

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. május 31.

bb. 1. diákok ezrei nyári gyakorlaton - tanulmányutak a szovjetunióban Lengyelországban és az ndk-ban

1 szö/mné/zs/il la

1971. május 31.

a következő hetekben a felsőoktatási intézmények 53 000 nappali tagozatos hallgatójának többsége leendő szakmájának megfelelően a különböző vállalatoknál, intézményeknél szakszerű vezetéssel ismerkedik nyári gyakorlatán választott hivatásának gyakorlati alapjaival.

országszerte valamennyi felsőoktatási intézményben befejeződött a nyári gyakorlatok előkészítése, megszervezése, s a vizsgákat követően közvetlenül - általában június második felében - már a munkapadok, laboratóriumok várják a diákokat. különös körültekintéssel szervezték meg a most végzős, mintegy 12 000 utolsó éves nappali tagozatos hallgató zárógyakorlatát azokon a fakultásokon, amelyeken a diploma megszerzésnek ez még szerves része.

/folyt.köv./

- 1 -

NA

bb. 1. / diákok 1. folyt./ 11

a budapesti műszaki egyetemen az elsőévesek általában szakmunkásjellegű fizikai munkát végeznek: az itteni reform ugyanis megkivánja a leendő mérnököktől, ismerjék a majd irányításuk alá tartozó különféle szakmunkások gyakorlati tevékenységét is, saját kétkézi munkájukkal győződjenek meg annak minden fortélyáról. az építőmérnöki kar több mint 240 elsőévese a tervek szerint 2, illetve 4 hetet tölt majd munkatáborban százhalombattán. szakipari gyakorlatot végeznek az építészmérnöki kar gólyái is. 120-an készülnek székesfehérvárra, a fejér megyei állami építőipari vállalathoz, hogy az itt épülő lakóházaknál vakolással, alapozással járuljanak hozzá a munka gyorsabb befejezéséhez. ezek a hallgatók már fizetést is kapnak, és a négyhetes munka keretéből végül kisebb csoportokban hat napos országjártást terveznek, amelyen saját tervük alapján tanulmányozzák az ország legkülönbözőbb jelenlegi és múltbeli építészeti megoldásait. a harmadéves műegyetemisták számára általában már négyhetes technikai szintű gyakorlat a kötelező, s ujtítás: a hallgatók saját maguk keresnek gyakorlat-munkahelyet érdeklődési körüknek megfelelően. de a gyakorlati mérnökképzés szerves része, hogy évente mind több hallgató végzi nyári gyakorlatát a baráti országokban. az építőmérnöki kar mintegy 60-70 diákja például, négyhetes tanulmányutra készül a szovjetunióba, lengyelországba és az ndk-ba. az építészmérnökök közül pedig 20 diák utazhat moszkvába, illetve lettországba a nyár folyamán.

ebben az évben is megszervezik az aquincumi nemzetközi ásatási tábort, ahol az amphiteatrum maradványainak feltárásában vesznek részt az egyetemisták júliusban a műemlékvédelmi felügyelőség irányításával. az idei nemzetközi táborba a magyar diákokon kívül lengyel, jugoszláv és francia egyetemistákat is várnak.

a marx károly közgazdaságtudományi egyetemen jelentősen emelkedett a gyakorlati képzés aránya. a harmadévesek általában hathetes, a negyedévesek pedig már 12 hetes zárógyakorlatot sorolhatnak a közgazdasági feladatokkal a legkülönbözőbb vállalatoknál. hangsúlyt helyeznek arra is, hogy a végzősök zárógyakorlata szinkronban álljon szakdolgozati témájukkal. a közgazdász-jelöltek természetesen ösztöndíjat kapnak a nyári gyakorlatok idejére is, és vállalati instruktorok vezetik be őket a szakma rejtelmeibe. ezenkívül mintegy 100 leendő közgazdász négyhetes külföldi tanulmányuton vehet részt ebben az évben is. a baráti országokban - a szovjetunióban, az ndk-ban, bulgáriában, lengyelországban - szervezett nyári gyakorlatok utiköltségét az egyetem téríti, és a további költségekre is ösztöndíjat kapnak./mti/

- 2 -

bb. 2. nyári virágritkaságok nyílnak a bükkben

vid ká/il la

1971. május 31.

a husz napos májusi kánikulát követő csapadékos időjárás a szokásosnál két héttel korábban virágzásra készítette a bükk nyári virágritkaságait. évtizedek óta nem fordult elő, hogy május végén szirmot bontson a hór patak völgyében és bánkut környékén az óriási fehér csokorként pompázó szirti gyöngyvessző.

a bükk hegység jellegzetes földtani képződményeinek egyikében az ugynevezett leányvölgyi szurdokban kinyílt a nyári bükk egyik ritkasága, az ibolyás-lila virágú hegyi költőrő fü. a työlgyesek közötti sziklagyepeket valósággal elborítja a sárga színárnyalatú törpe nőszirm, míg a délbükki lejtőkön szirmot bontott a pirosvirágú magyar szegfű, és a rózsaszinben pompázó istác.

a bükk ,,tetején,, nagymezőn kivirágzott a tüzes lilom, a csurgói vadászház környéki réteken szinpompás virágkosbor-félék borítják el a mezőt, köztük a biboros- és a tarka kosbor./mti/

..

bb. 3. négy helyett két osztály a ruházati konfekcióban - új textilruházati szabvány

i kf/kf/ie/il la

1971. május 31.

a magyar szabványügyi hivatal - július 1-től új szabvány kötelező alkalmazását írja elő a ruházati cikkek - a konfekcionált alsó és felső ruházat valamint az ágynemű - minősítésénél. az új állami szabvány szerint az eddigi 1-4. osztállyal szemben csupán 1. és 2. osztályba sorolhatók a konfekcionált textilruházati cikkek és az ágynemű. ezelegetyidőben - tehát ugyancsak július 1-től - a 2. osztályunak minősített árukra a fogyasztóknak a korábbi 5 helyett minimálisan 7 százalékos engedményt kell adni.

/folyt.köv./

- 3 -

bb. 3./ négy helyett ... folyt./ 11

a raktáron és szállítás alatt lévő 2. osztályú áruk utáju a vállalatok még alkalmazhatják a korábbi 5 százalékos engedélyt, 1972. január 1-e után azonban már minden 2. osztályú -nak minősített ruházati termékre a minimális 7 százalékos ár- engedmény kötelező. a 2. osztályú árukat megkülönböztető jel- zéssel kell ellátni.

az új szabvány életbelépésekor a raktáron és az uton levő 3. és 4. osztályú árukat nem szabványosnak kell minősíte- ni, s ezeket a cikkeket a vállalatok a többi terméktől elkülö- nítve, az általános előírások szerint kötelesek kezelni és for- galomba hozni./mti/

bb. 4. budapest küldöttsége is részt vesz a szocialista országok fővárosai kiszistáinak első találkozásán

1 nn/gg/zs/11 La

1971. május 31.

junius 24- július 1 között első ízben találkoznak a szoci- alista országok fővárosai kiszistáinak képviselői moszkvában. az összejövetelen - amelyen a házigazdákon kívül előrelátható- lag belgrád, berlin, bukarest, hanoi, havanna, phenjan, prága, szófia és varsó fiataljai adnak találkozót egymásnak - a magyar főváros ifju kommunistáit husztagu delegáció képviseli. budapest küldöttségét szirbek vilmos, a kisz budapesti bizottságának titkára vezeti, s a küldöttek között t a főváros ifjuságának min- den rétege képviselteti magát.

- az ifjusági szervezetek közötti kapcsolatok szorosabb- ra fűzésében jelentős állomásnak ígérkezik a moszkvatalálkozó- tájékoztatták az mti munkatársát a budapesti kisz bizottság il- letékesei. a nyolcnapos eseménysorozat témái között egész sor olyan probléma szerepel, amelyek valamennyi részvevő ifjusági mozgalom képviselőit érdeklik, érintik. egyebek közt plenáris ülésen tárgyalnak arról, milyen tapasztalatokat szereztek az if- jusági szervezetek a fiatal nemzedék részvételéről a szocialis- ta, kommunista építőmunkában. széleskörű vitát folytatnak majd az ifjuság körében végzett ideológiai munkáról, a tanuló fiata- lok kommunista neveléséről, a szabadidő hasznos eltöltéséről, a továbbá a tudományos-technikai haladás ifjuságot érintő témái- ról.

/folyt.köv./

MF

- 4 -

bb. 4. budapest folyt./ 11

- szakmai és művészeti vetélkedők is élénkitik majd a moszk- vai találkozó programját. a találkozó részvevői összemérik tudásu- kat a lakatos, a szakács, és a női fodrászat szakmájában, s eze- ken az összecsapásokon is képviseltetik magukat budapest ifju szak- emberei. már kialakult a „budapest-válogatott”, névsora: a laka- tosok versenyében virga jános, a csepel vas- és fémművek, illetve pecsovszki andrás, az egyesült izzó lakatos; a szakácsversenyben jenei gyula, a berlin étterem konyhafőnöke, a fodrászok mérkőzésén pedig béres mária az állami fodrászat és balázs krisztina a nivó fodrász ktsz dolgozója vesz részt. esélyeiről annyit: bár vala- mennyien 25-ön inneniek, mestereik véleménye szerint eddigi munká- juk teljesítményük bztosíték arra, hogy a moszkvai összecsapáson egyikük sem vall szégyent./mti/

..

bb. 5. 200 000 pár bonyhádi „gyógysaru”,
vid kz/11 La

1971. május 31.

a tolna megyei áruteremelő cipész ktsz az idén nyáron a közkedvelt gyógyfataipu sarukból 200 000 párhoz forgalomba. a különleges gyógyfataipat jugoszláviából szállítják, a lignimpex külkereskedelmi vállalat közvetítésével bonyhádra, ahol a ktsz dolgozói „felszerelik” az első szállitmányt budapestre küldték, de hamarosan a többi városba is szállitanak belőlük.

a szövetkezet „bony”, cégjelű sportcipői és papucsai ke- resettek külföldön is. ez év első felében 134 000 pár parafatai- pu divatos női szandált szállitottakcsehszlovákiába, a második félévben pedig mintegy 400 000 párat készítenek szovjet és cseh- szlovák megrendelésre./mti/

..

bb. 6. nyári pompa, nagy szaporulat az állat- és növénykertben
- junius végén gazdag zsákmánnyal jön haza az adriai kutató- csoport

1 ol/pá/11 La

1971. május 31.

már több mint tagaszias az a pompa, amellyel a budapesti állat- és növénykert látogatóit fogadja. különösen szép lát- ványt nyújt a japánkert és a sziklakert. a kora nyár ünnepi ru- hába öltöztette a parkot.
/folyt.köv./

MF

- 5 -

bb. 6./ nyárias folyt./ 11

benépesültek a kifutók, egészségesek és jókedvűek az állatházak lakói, sok a fiatal utód a családokban. gimszarvasborkok, fiatal mullonok, vadmalacok, angol parkmarhaborjak, az állatvodában medvebocok, majomházban öt bunder-majom kölyök és az idén született, szépen fejlődő oroszánkölyök játékaiban vídám harcurozásban sok sok látogató lelheti örömet.

Különösen ugrásszerűen szaporodott a rovarház lakóinak létszáma. költől és baselből, továbbá dar és salaamból érkeztek új szállítmányok. madárpók, skorpiók, ezerlábúak, afrikai imádkozó- és óriás bibircses sáskák, gömb- ikersejtvénys vándorsáskák, trópusi lepkék hernyói stb. nyújtanak változatos képet az izeltlábúak érdekes világáról.

az akvárium-terrarium nagy eseménye lesz az adria i begyűjtő utról junius végén hazaérkező kutatócsoport által zsákmányolt tengeri állatok parádéja. az előzetes közlések szerint ugyanis nem mindennapi érdekességekre számíthatunk. a stockholmba küldött 4500 növényvédő halért cserébe ugyancsak értékes trópusi halakat hullóket és otthonos - kényelmük biztosítására - vízszűrő berendezést is vár az állatkert.

a fehérmellű tukánok, örvös araszárk, s az egymás után kelő nyári lud, vadréce, szárcsa és disz-fácánok a madárosztály ujdonságai.

egyébként hétköznapokon, vasár- és ünnepnapokon augusztus 20-ig most már egységesen reggel fél 9 órakor nyit és este fél 7 órakor zár az állatkert bejárati pénztára./mti/

--

bb. 8. 850 lakást építenek a nagykanizsai vállalatok

vid kz/11 la

1971. május 31.

a városfejlesztést szolgáló lakásépítésbe bekapcsolódnak a különböző üzemi, intézmények és iparvállalatok is. a városi tanácshoz érkezett bejelentések szerint 23 ipari üzem, intézmény és vállalat társul lakásépítésre. a vállalati társulás keretében 850 lakást építenek a városban. ez is számottevően enyhíti a nagykanizsai lakásgondokat. a városi tanács azzal támogatja a vállalati lakásépítési akciót, hogy közművesített telket biztosít az építőknek./mti/

--

- 6 -

bb. 7. hermelin, kalevala, naplemente előtt, cseresznye - a tévé nyári színházi közvetítései

i nn/pá/11 zs la

1971. május 31.

érdekes színházi közvetítések szerepelnek a tévé programjában. láthatjuk a mázók a thália színház nagy nemzetközi visszhangot keltett produkcióját, a „kalevalát”, szegedről gerhard hauptmann drámáját a „naplemente előtt”, -öt sugározzák. a jay andor főszereplésével. a vigjátékok kedvelőinek szomorú dezső „hermelin”, című művét közvetítik a madách színházból márkus lászlóval, gábor miklóssal, domján edittel, tolnay klárral, a főszerepekben. ugyancsak jó szórakozást ígér molnár ferenc „harmonia”, című komédiája. illyés gyula neve fémjelzi a józsef attila színház másik produkcióját, a „malom a séden”, című színművet.

kecskemétről németh lászló alkotásával „cseresznyést”, láthatjuk képernyőn. a következő hónapokban kerül anézók elé „dreiser híres regénye az „amerikai tragédia”, színpadi változata a miskolci színház együttesének előadásában.

a nyári műsorban szerepel még eugen scribe vigjátéka az „egy pohár víz”, zenés változata, amelyet „sakk-matt”, címmel játszott a budapesti madách színház tolnay klárral, domján edittel, és gábor miklóssal a főszerepekben.

juniusban új számmal jelentkezik a színházi magazin, az áprilisi-juniusi fővárosi és vidéki premiekből ad izelítőt. részleteket láthatunk majd a „svejk”, a vidém kísértet, atérképen nem található, a la mancha lovagja, a sancho panza királysága, című darabokból, olyan ismert színészek tolmácsolásában, mint ruttkai éva, bulla elma, bodrogi gyula, szirtes ádám, dózsa lászló, darvas iván polgár géza, galambos erzsi. a műsor vezetője ezúttal is dr. váradi györgy, valamint hegedüs géza lesz./mti/

--

- 7 -

bb. 9. külföldi kábitószer-csempészeket ítéltek el

1 bc/pá/ll zs la

1971. május 31.

külföldi kábitószer-csempészek ügyében ítélkezett a 18-19. kerületi bíróság. az illetőknél a ferihegyi repülőtéri ellenőrzés alkalmával nagyobb mennyiségű hasist találtak, amelyet továbbutazva más országokban szándékoztak értékesíteni.

a 24 éves mohamed abdekrin buhejri libanoni állampolgár aki fodrászként dolgozott ba,albek-ben - egy vendégtől vásárolt hét kilogramm hasist, 150 libanoni líráért. az volt az elképzelése, hogy szerzeményét nyugat-németországban értékesíti, legalább 9 ezer líra haszonnal. a bíróság a többi között három kiskorú gyermekére tekintettel - kábitószerrel való visszaélést 9 hónapi szabadságvesztésre ítélte.

mohamed darwich atva, 27 éves jordániai állampolgár damaszkuszban megbízójától olyan „preparált”, zakót kapott, amelynek belsejébe 20 csomagban 4 kilogramm hasis volt bevarrva. a kábitószer a nyugatnémetországi offenbachba kellett volna vinni, s az átadásakor ezer márkát kapott volna. a ferihegyi repülőtéri ellenőrzésnél azonban rajtavesztett: büntetése 8 hónapi szabadságvesztés.

egy további ügy védlöttja két jordániai állampolgár volt: ammanban ismerkedtek meg s megegyeztek, hogy együtt indulnak európába. a 27 éves husszain ibrahim hasszan suleiman a német szövetségi köztársaságba, a 24 éves mohamed ahmed oda chalil franciaországba készült egyikük bőröndjében 3 és fél kilogramm hasis volt, a másik viszont - 100 jordániai dinárért - magára vállalta az ominózus bőrönd tulajdonosának szerepét. a bíróság mindkettőjüket 9 hónapi szabadságvesztésre ítélte. ezenkívül valamennyi ügyben elrenelte az elítéltek kiutasítását a büntetés letöltése után és a lefoglalt kábitószer elkobzását./mti/

--

- 8 -

bb. 10. gazdaságosabban több timföldet termel a mosonmagyaróvári timföld- és műkorundgyár

vid/ká/rj la

1971. május 31.

lebontják a 37 éve üzemelő, időközben korszerűtlenné vált, vörösiszap-szűrőberendezéseket az ország legrégebbi timföldüzemében, a mosonmagyaróvári timföld- és műkorundgyárban, s helyettük a wiesbaden-i dorr-oliver cégtől vásárolt három, egyenként ötven négyzetméter alapterületű, 20 tonnás szűrőberendezést szerelnek fel. a gépek már meg is érkeztek mosonmagyaróvárra. az üzem 10 millió forintot költött a 25 százalékos termelésnövekedést biztosító s ugyanakkor a timföld önköltségét nagymértékben meghatározó nátriumhidroxid-vesztességet csökkentő gépek vásárlására. /mti/

--

bb 11. hazaérkezett a jószolgálati küldöttség

tne/kcs hgy

1971. május 31.

a hollai imre külügyminiszterhelyettes vezette jószolgálati delegáció hazaérkezett egyhónapos ázsiai utjáról. a delegáció látogatást tett afganisztánban, indiában, nepálban, burmában, malaysiában, singapurban, és japánban./mti/

--

bb 12. több tucatnyi transzformátor-állomást rongált meg a villámcsapás - budapesten mintegy 3 ezer telefon némult el - több mint 20 helyen öntötte el a viz a villamos-aluljárókat

sb/mm kcs hgy

1971. május 31.

hétfőn sokfelé jelentették az országban, hogy károkat, gondokat okozott a vasárnapi felhőszakadás, zivatar és zápor. a meteorológiai intézet előzetes jelzése szerint csaknem az ország valamennyi helységében esett az eső, s nagyon szeszélyes eloszlásban. pestlőrincen mindössze négy milliméternyi csapadékot, a meteorológiai intézet kertjében 29, rákosszentmihályon pedig 56 milliméternyi csapadékot mérték.

/folyt.köv./
10.00/kc

-9-

Tó 11/11/71

bb 12./több tucatnyi.... folyt./ kcs

a zivatarokat kísérő villámcsapások következtében mintegy tucatnyi közepfeszültségű transzformátor-állomás és többtucatnyi fogyasztói transzformátor-állomás sérült meg. villámcsapás érte az ausztria és magyarország közötti villamosenergia távvezeték transzformátor-állomását, de az automata azonnal átkapcsolta az áramellátást a magyar energiarendszerre. így egyetlen percre sem szünetelt az energiaszolgáltatás. mintegy 20 percnyi szünet után - miután ez a transzformátor-állomás nem szenvedett károsodást - ausztriából ismét megindult az áramszolgáltatás. a villámcsapásoknak kitett kisfogyasztói és a közepfeszültségű transzformátor-állomásoknál is kerülő úton oldották meg az energiaellátást, s az áramszolgáltató vállalatok műszaki egységei előreláthatóan hétfőn kijavítják a megsérült berendezéseket.

a kaposvár - síófok vasútvonalon a vasárnapi felhőszakadás tab és bábonymegyér között megrongálta a vasúti pályát. ezért a hétfőre virradó éjszaka két személyvonat utasai csak átszállással közlekedhettek ezen a vonalon. a máv műszaki alakulata az éjszaka zuhogó esőben kezdte meg a javítást, s hétfő reggelre hősies erőfeszítéssel sikerült helyreállítani a megrongálódott pályaszakaszt.

budapesten elsősorban a közlekedésben okozott zavarokat a vasárnapi sok csapadék. a felhőszakadás miatt a víznyelők sokhelyütt eldugultak és nem fogadták be az összegyűlt csapadékot. a villamosjáratok közlekedését több mint husz aluljáróban és egyéb mélyedésben felgyülemlett víz akadályozta. egyebek között valóságos tó keletkezett a dózsa györgy uti, a rákospalotai aluljárókban, s a jános kórház és a fogaskerekű közötti szakaszon. a bkv zavarelhárító egységei egész éjjel dolgoztak, s a csatornázási művek brigádjaival együtt tisztították az eltömődött víznyelőket, kitakarították a váltókat, a síneket, s így reggel valamennyi villamos- és autóbuszjárat megindult.

a tűzoltók az éjszaka 120 bejelentést kaptak arról, hogy a víz elöntötte a pincét. elsősorban a xiv., a iiii., a xv. és a xvi. kerületben okozott sok gondot a víz. hétfő reggelig 80 pincét víztelenítettek. időközben számos bejelentő újra jelentkezett és lemondott a tűzoltók segítségéről, mert saját eszközeivel is megoldotta a víztelenítést. a tűzoltók összesen 11 szivattyúval dolgoztak, s reggelig több mint 2 000 köbméter vizet távolítottak el. a még hátralévő néhány helyen hétfőn délelőtt befejezik a munkát, de számítanak arra, hogy sok új bejelentést kapnak azokból az üzleti és egyéb raktárakból, amelyekben vasárnap nem dolgoztak és csak hétfőn reggel vették észre a vizet.

/folyt.köv./
10.05/kcs

-10-

bb 12./több tucatnyi... 2.folyt./ kcs

a budapesti távbeszélő igazgatóság bajai a pénteki zivatarokkal kezdődtek, s a vasárnapi felhőszakadás alapos ráadás volt, ezekben a napokban összesen 35 kábel ázott be, s mintegy 4 ezer előfizető telefonja némult el, elsősorban budán a krisztinaváros környékén és a lipótközpont zuglói körzetében. hétfő reggelig 14 kábelt szarítottak meg, s miután ezek a vezetékek főleg a telefonközpontokat összekötő kábelek - egyelőre csak ezer előfizető telefonvonalának rendbehozását jelentette eddigi munkájuk. hétfő reggel újabb 17 kábel szarítását kezdték meg, s valószínűleg a hátralévő négy kábel rendbehozását is befejezik ezen a napon. így hétfőn este az elnémult telefonok tulnyomó része ismét megszólalhat./mti/

bb 13. Leszakadt a 75-ös trolibusz felsővezetéke a hungária körúton

i sb/mm kcs hgy

1971. május 31.

hétfőn reggel a hungária körútnak salgótarjáni és kőbányai ut közötti szakaszán a 75-ös trolibusz áramszedője leszakította a felsővezetéket. a bkv központi diszpécserének intézkedésére azonnal helyszínrre sietett a zavarelhárító brigád, s egy óra alatt kijavította a sérült vezetéket. a kényszerű szünet idején a váci ut és a Thököly ut közötti aluljáróban közlekedtek a trolibuszok, s a 75-ös trolibuszjáratnak a népliget és thököly ut közötti szakaszán autóbuszokkal bonyolították le a forgalmat./mti/

bb 14. csökkent a zöldborsó, s a a szá móca és a fejeskáposzta ára

i sbómm kcs hgy

1971. május 31.

a szombat-vasárnapi esőzések jelentősen javították a terméskilátásokat, de ugyanakkor nehezítették a zöldségfelhozatalt. így hétfőn reggel a szükségesnél kevesebb zöldhagyma, karalábé, kelkáposzta és ubjurgonya érkezett. kedvező viszont, hogy két forinttal csökkent a zöldborsó ára, s most már kilónként 11.60 forintért árusítják. szá mócából 270 mázsa érkezett budapestre, s ezt is a korábbinál - 3 forinttal - olcsóbban, kilónként 25 forintért kínálják. hétfőn már nemcsak májusi cseresznyéből, hanem a ropogós jabolay cseresznyéből is több száz mázsát hoztak a fővárosba a zöldrét-nek. a z üzletek kilónként 14 forintért árusítják. fejeskáposztából 280 mázsa volt a felhozatal, s valamelyest - 40 fillérrel - ennek is csökkent az ára.

/folyt.köv./
10.50/kcs

-11-

bb 14. /csökkent a ...folyt./ kcs

a hétfői felhozatalból 12 ezer darab zöldpaprikát - darabonként 1,80 forintért - 36 mázsa uborkát - különként 15 forintért - kínálnak az üzletek. a vitaminos főzelékkedvelők a hétfői felhozatal szerint 52 mázsa kelkáposztát - különként 5,60 forintért - 18 mázsa főzötököt - különként 9 forintért, - s 9.500 csomó karalábét - csomónként 2.80 forintért - vásárolhatnak./mti/

--

bb 15. „kalász-szemle,, csongrádon - jó termést várnak

vid/ká kcs hgy

1971. május 31.

Csongrád megyében megtartották az aratás előtti „kalász-szemlét,, a gabonák fejlődéséből ítélve megállapították, hogy az idén négy-öt nappal korábban kezdődik a betakarítás a szokásosnál. a jelenlegi becslések szerint jó termés várható. a buza-táblák 16 mázsa holdankénti hozamot ígérnek és a szakemberek biznak abban, hogy megismétlődik az 1969. évi termés.

az állami gazdaságok és a tsz-ek 100 százalékos gépi betakarításra készültek fel. ennek feltételét tavasszal nagyarányú vegyszeres gyomirtással teremtették meg: tiszták, gyommentesek a kalászosok, könnyen járnak majd bennük a gépek. a régi és elavult kombájnok - amelyeknek üzemeltetése már nem gazdaságos - kicseleztezték és 80 új arató-cséplőt vásároltak. ezek nagy része már meg is érkezett. a jól bevált szovjet Rsz-4-es arató-cséplők mellett hamarátkozhatnak a német demokratikus köztársaságból vásárolt e-512-es kombájnok. ezek még nagyobb teljesítményűek: másodpercenként 5 kilo gabona áteresztésére képesek./mti/

--

bb 16. száz vagon gyapju a raktáron

vid/ká kcs hgy

1971. május 31.

több mint száz vagon gyapjut vásároltak fel május végéig a hajdu-bihar megyei mezőgazdasági nagyüzemekből és háztáji gazdaságokból. a hortobágyi ősgyepen, valamint a bihari szikfótos legelőkön az utóbbi években megnövekedett a juhállomány, s a gyapju és tej mellett egyre nagyobb mennyiségű hús is értékesítenek a gazdaságok. a kedvező időjárás következtében az idén a szokásosnál hamarabb fejeződött be a nyírás, a hajduságban, s mintegy kétszáz vagon gyapju került a zsákokba. a minőség sokkal jobb, mint tavaly, a gyapju tisztább, hosszabb szálú. a legnagyobb szállító a hortobágyi állami gazdaság, ahol ez évben is csaknem harminc vagon gyapjut nyírtak./mti/

--
-12-

11.00/kcs
10/11/71

bb. 17. napirenden: a harmadik ötéves terv művészeti eredményei - ülést tartott a művészeti szakszervezetek szövetségének központi vezetősége

t/szö/rj zs hgy

1971. május 31.

hétfőn a fészkek klubban művészeti szakszervezetek szövetségének központi vezetőségi ülésén a harmadik ötéves terv időszak művészeti eredményeit összegezték. dr. nagy sándor, a művelődésügyi minisztérium pénzügyi és számviteli főosztályának vezetője beszámolt arról, hogy nem végleges adatok szerint az 1966-1970 közötti időszakban 2.1 milliárd forintot fordítottak közművelődési beruházásokra. ezen belül a tanácsok saját fejlesztési alapjaikból 832 millió forinttal járultak hozzá a beruházási feladatok megvalósításához, a fennmaradó milliókat a művelődésügyi minisztérium, illetve az építésügyi és városfejlesztési minisztérium keretéből fedezték. ez utóbbi tárcáca 772 milliót adott a budai vár rekonstrukciójának folytatásához.

a művelődésügyi minisztérium központi beruházási keretéből a zenei terület 176 millióval részesült. a filmművészeti beruházásokat 109 millió forinttal, a színházi területet 67 millióval, a könyvkiadást 46 millióval, a képzőművészetet pedig 42 millióval dotálták. a művelődésügyi minisztérium egyúttal 506 millió forintot juttatott központi keretéből a beruházások megvalósításához.

az elmúlt időszakban elkészült a kétezer személyes fővárosi nagycirkusz, felépült a hevesi sándor téri nemzeti színház, megvalósult az öntészetű múzeum, új könyvtárház épült a budapesti rákóczi úton. újjáépítették, korszerűsítették a fővárosi operett színházat, s elkészült a vörösmarty téri kulturális központ irodaháza. ugyancsak tető alá került a képzőművészeti kivitelező vállalat új szoboröntödéje, folyamatban van a szentendrei szabadtéri néprajzi múzeum és a budai várpalota építkezése s, hozzáfogtak a kulturális központ - a pesti vígadó - kialakításának második szakaszához.

nemzetközi szinten is megállják a helyüket a tervidőszakban ajkán, békéscsabán, kazincbarcikán, leninvárosban, orgoványon, orosházaán, ózd-bolyókon, szekszárdon és tatán felépült nagyobb művelődési otthon jellegű új intézmények.

/folyt.köv./

11.20 rj

- 13 -

1200
Tó

bb. 17. / napirenden:... 1. folyt./rj

az elmúlt öt éves tervidőszakban gyarapodott a közkönyvtárak hálózata is. befejeződött a zalaegerszegi valamint a szombathelyi megyei könyvtár építkezése, s megkezdtek a miskolci megyei könyvtár épületének kialakítását is. új városi könyvtárral gazdagodott többek között esztergom és kiskunhalas.

/mt1/

..-

bb. 18. befejeződött az új lakberek közlése a fővárosban - tovább működnek a kerületi tájékoztató irodák

1/h1/rj hgy

1971. május 31.

a budapesti ingatlankezelő vállalatok befejezték az új lakberek megállapítását, s hétfőig - a törvényben megszabott május 31-i határidőnek megfelelően - valamennyi érdekelt budapesti lakosnak megküldték az új lakbér összegéről szóló értesítést - köztük a fővárosi tanács ingatlankezelési főigazgatóságán. a hónapokkal ezelőtt megkezdett munka méreteire jellemző, hogy a budapesti ingatlankezelő vállalatok szakembereiből alakult munkacsoportok több mint 50 ezer összkomfortos, mintegy 145 ezer komfortos, több mint 60 ezer félkomfortos családi otthon új lakbérét állapították meg, ezenkívül több mint 100 ezer komfort nélküli lakás helyzetét vizsgálták meg, továbbá mintegy 18 ezer szükség-lakás szerepel az elvégzett munkák listáján. lényegében tehát már csak az üresen álló, az átmeneti, a diplomáciai, valamint a több mint 10 ezer házfelügyelői szolgálati lakás bérközlése nem történt meg. az utóbbiakra vonatkozólag a kerületi ingatlankezelő vállalatok már megkapták az intézkedést. amint a városházán elmondták, a kerületi ingatlankezelő vállalatokhoz május végéig a lakbérközlések ellen mintegy 9 ezer, a lakbér hozzájárulás megállapításával kapcsolatban több mint 2600 észrevétel érkezett. ezeket folyamatosan elbírálják. május 28-ig például a felülvizsgáló hivatalhoz több mint 2200 észrevételt terjesztettek fel döntésre. a hivatal jelentése szerint 108 esetben a bérlő javára bírálták el az ügyet, 212 esetben elutasították az észrevételt, 1681 beadvány ügyében a napokban döntenek. a felülvizsgáló hivatal megszorított munkájára való tekintettel az ott dolgozók létszámát megerősítették.

elmondták még a városházán azt is, hogy a kerületekben felállított tájékoztató irodák változatlanul tovább működnek. a lakberek közléseivel ugyanis a munka korántsem ért véget: az észrevételek feldolgozása, a fellebbezések, a különböző bérbeszámítások elbírálása, továbbá a nem lakás célját szolgáló bérlemények lakbérének közlése is jelentős munkát ad még az ingatlankezelő vállalatoknak és az információs irodáknak egyaránt. /mt1/

11.30 rj

..-
- 14 -

bb. 19. a hétvége közúti baleseti krónikája

1 sb/mm kcs hgy

1971. május 31.

a rendkívül változékony, zivataros időjárás ezen a hétvégén növelte a közúti közlekedés veszélyeit. az időjárás és a figyelmetlenség miatt összesen 138 közúti baleset történt, amelyből nyolc végződött halálos, kilenc életveszélyes, 53 súlyos és 68 pedig könnyű sérüléssel.

vasárnap este a thököly uton a cserhát utca torkolatánál, az esőtől sikos uttesten maros lászló 45 éves műszerész figyelmetlenül és a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette gépkocsiját. nekiütközött a 44-es villamosnak, majd a másik sínpáron vele szembejövő ugyancsak 44-es villamos felé csuszott, s a két villamos közé szorult. a baleset következtében a gépkocsi vezetője és a gépkocsi utasai közül molnár józsefné nyugdíjas a helyszínen meghalt, s maros lászlóné 47 éves orvos pedig életveszélyes sérülést szenvedett. a villamos utasai közül ketten sérültek meg, s szerencsére könnyebb sebekkel megúszták. a baleset csaknem harminc perces forgalmi akadályt okozott.

a xvii. kerületben, rákoshegyen a felsőbánya utcai sorompónélküli vasúti átjáróban figyelmetlenül haladt át a síneken gerhardt mihály 52 éves segédmunkás, s egy személyvonat halálra gázolta.

érdtígeren dr. udvardi lászló 36 éves budapesti főkönyvelő személygépkocsijával elgázolta dr. kolya sándor 76 éves budapesti nyugdíjast, aki a balesetnél szerzett sérülésébe a kórházban meghalt. a rendőrség megkezdte a baleset részletes körülményeinek vizsgálatait.

..-

-156

1200
10

bb 20. próbaüzem a peremartoni peretrix műtrágyagyárban

vid/ká kcs hgy 1971. május 31.

a „peretrix„ nevű, hármas hatóanyagú műtrágya előállítására új üzem épített a peremartoni ipari robbanóanyaggyár. az új üzem, amelynek berendezéseit zömmel Angliából szállították, megkezdte a próbaüzemelését. a gépek üresjáratai után először karbamidos terhelésnek vetették alá a berendezéseket, majd megkezdték az új műtrágyafajta előállítását.

a több mint 420 millió forintos beruházással épült új üzem évi kapacitása 242 000 tonna. a peremartoni szuperfoszfátot dolgozzák fel. a gyártásnál nitrogén és káliumtartalmú komponenseket, ammónitrát ömledéket és káliumkloridot használnak fel. a granulált termék hatóanyagtartalma 30 százalékos lesz. a gyártási technológiát úgy alakították ki, hogy az összetevő anyagok arányát a mezőgazdasági üzemek igénye szerint változtatni lehessen./mti/

bb 21. a szurkolók közé csapott a villám

1 sb/mm kcs hgy 1971. május 31.

vasárnap délután Nógrád megyében a szécsényi sportpályára zúdult vihar elől a labdarugómezők szurkolói a környező fenyők alá húzódtak. a villám belecsapott az egyik fába, s az alatt állók közül halálra sujtotta Oláh Tibor 27 éves és Bagi Ferenc 33 éves segédmunkásokat. a villámcsapás következtében a közelben álló Kiss László 33 éves segédmunkás és Éliás István 11 éves iskolai tanuló súlyosan megsérült. a mentők a Balassagyarmati kórházba szállították a sérülteket.

x x x

ugyancsak villámcsapás követelt emberéletet Baranya megyében királyegyháza határában. a villám halálra sujtotta Laczkó Antal 34 éves kondást./mti/

bb 22. családi tragédia mezőkovácsházán

1 sb/mm kcs hgy 1971. május 31.

mezőkovácsházai lakásán Fülöp István 58 éves művezető vadász-fegyverével agyonlőtte 51 éves feleségét, majd önmagával is végzett. a családi tragédia ügyében a rendőrség megkezdte a részletes vizsgálatokat./mti/

11.40/kcs

-16-

bb 23. borsóidény a kecskeméti konzervgyárban

vid/ká kcs hgy 1971. május 31.

az alföld legnagyobb könnyűipari üzemében, a kecskeméti konzervgyárban megkezdődött a borsóidény. az első szállítmány a cíbakházi vörös csillag termelőszövetkezetből érkezett, ezt követően folyamatosan küldik majd a nyersanyagot a borsótermelő gazdaságok. a gyárban korszerűsített, bővített automata gépsorok dolgozzák fel a zöldséget, amelyből naponta 24 vagonnyi pereget át a vonalakon. a több mint egy hónapon át tartó idényben 530 vagon borsószem feldolgozását tervezik, amelyből négyféle termék készül. a borsó feldolgozásával egyidőben megkezdték a földieper tartósítását is./mti/

--

bb 24. aratási előzetes - új kombájnok Bács-Kiskun megye termelőszövetkezeteiben

vid/ká kcs hgy 1971. május 31.

szépen fejlődő kalászosok betakarítására készülnek Bács-Kiskun megyében. a vidék negyedmillió holdnyi gabonaföldjén, becslések szerint, június első felében kezdődik az aratás. az állami és termelőszövetkezeti gazdaságokban készülődve a nagy munkára, több mint félezer arató-cséplő gép üzembehelyezésén munkálkodnak. bár az előző évinél jobb az alkatrészellátás, hiány még mindig mutatkozik, elsősorban kombájnargoncsból. az új gépek iránt igen nagy az érdeklődés; az idén eddig 314 traktorral egészítették ki gépparkjukat a termelőszövetkezetek, s 75 szovjet gyártmányú arató-cséplő gépet rendeltek. ezekből 22 már megérkezett a gazdaságokba. szeszélyes nyárral számolva, a rendevágó aratógépeket is üzembe helyezik, hogy szükség esetén használni tudják./mti/

--

- 17 -

1400
X
10

X
1200

bb. 25. időjárásjelentés

rj/bs

1971. május 31.

a meteorológiai intézet jelenti május 31-én 13.00 órakor

ujabb esők, zivatarok

a skandináv államokban és a szovjetunió európai területén általában kevés a felhő, meleg az idő. a vasárnap mért hőmérsékleti csúcserőtekek több helyen 4-8 fokkal magasabbak voltak az elmúlt évi átlagánál. európa többi részén változékony időjárás uralkodik. sokfelé esik az eső, helyenként zivatar keletkezik. a hőmérséklet az évszaknak megfelelően vagy kevéssel ez alatt alakul. a kárpátmedencében továbbra is változékony marad az idő, de a hőmérséklet az évszaknak megfelelő lesz.

házánkban vasárnap változóan felhős idő volt. a budapest-békéscsaba vonaltól délnyugatra 19-24, ettől északkeletre 23-28 fokos maximumok alakultak ki. országszerte záporok, zivatarok keletkeztek. a lehullott eső mennyisége igen változatos képet mutat. voltak helyek ahol az 5 mm-t sem érte el, máshol viszont 30-40 sőt alcsuton 58, baján 59, tabon /somogy m/ pedig 85 mm-t mértek. a zivatar hevességét fokozta, hogy a nagy mennyiségű eső igen rövid idő alatt hullott. egy-két helyen, mint például tatabányán, jégeső is esett. ma hajnalra országszerte 12-16 fokra hűlt le a levegő. délelőtti felhős idő volt. többfelé esett az eső, békéscsaba körzetében zivatar is keletkezett. a szél helyenként megélénkült. az esős helyeken 11 órakor is csak 16-17, máshol 21-23 fokot mértek.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 19.9 fok volt a sokévi átlagnál 1.5 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 21 fok volt. a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, gyengén süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 20 fok volt.

/folyt.köv./

13.17 rj

- 18 -

Tóth 10

bb. 25. / időjárásjelentés... 1. folyt./rj

várható időjárás kedd estig:

általában felhős idő. többfelé ujjabb eső, zivatar. mérsékelt, időnként élénk keleti, északkeleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11, 16, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 19-24 fok között.

a duna vízállása budapestnél: 253 cm.

távolabbi kilátások péntekig:

megismétlődő záporok, zivatarok. legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 11-16 fok között. legmagasabb nappali hőmérsékletek 20-26 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 75 százalékán várható. /mti/

..

bb 25. a norvég élelmezéssipari dolgozók szakszervezete

pá/10 kcs bs

1971. május 31.

központi vezetőségének meghívására fekete béla titkár vezetésével oslóbba utazott az élelmezéssipari dolgozók szakszervezetének küldöttsége./mti/

..

bb 26. marcu witzman,

pá/10 kcs bs

1971. május 31.

a román központi állami döntőbizottság elnöke vezetésével négytagú delegáció érkezett hétfőn tapasztalatcsere látogatásra budapestre./mti/

..

13.55/kcs

-19-

Tóth 10

bb 27. borsos lászló

mm/ie kcs bs

1971. május 31.

belkereskedelmi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn belkereskedelmi delegáció utazott a szovjetunióba az intorgmas, 71 kiállítás tanulmányozására. /mti/

bb. 28. aláírták az 1971-72 magyar-iraki tudományos és kulturális munkatervet

t/fe/rj zs bs

1971. május 31.

hétfőn a kulturális kapcsolatok intézetében aláírták a magyar-iraki tudományos és kulturális együttműködés 1971-72 évre szóló munkatervét.

a munkaterv értelmében a szellemi élet csaknem minden területén tovább bővül a két ország közötti együttműködés. a korábbi éveknel jóval nagyobb számban fogadnak iraki ösztöndíjasokat a magyar egyetemek, főiskolák s kölcsönösség alapján magyar fiatalok tanulhatnak iraki egyetemeken. a megállapodás értelmében iraki szakemberek magyar egyetemeken, tudományos intézetekben doktori és kandidátusi fokozatot szerezhetnek.

kulturházak, népművelési intézmények tervdokumentációinak átadásával nyújt segítséget a magyar fél az iraki népművelési hálózat kiépítéséhez. az említett időben több kiállítás kölcsönös cseréjére is sor kerül. magyar oktatási szemléltető eszközökből, valamint népművészeti alkotásokból kiállítást rendezünk Irakban s viszonzásként iraki népművészeti kiállítást láthat majd a hazai közönség.

a munkatervet magyar részről buzás ferenc, a kki főosztályvezetője, iraki részről mahmoud al merjani, az iraki oktatási minisztérium főigazgatója látta el kézjegyével. /folyt.köv./

14.15 rj

- 20 -

bb. 28. / aláírták... 1. folyt./ rj

az ünnepélyes aláírásnál jelen volt nagy miklós, a kki elnökhelyettese, dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, s ott volt tawfik al-momin, irak budapesti nagykövete.

x x x

az iraki kulturális küldöttséget fogadta dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese. /mti/

bb. 29. pedagógiai tudományos napok egerben

vid/kz/rj bs

1971. május 31.

alkotó gyermekek, alkotó pedagógusok címmel továbbképzéssel és kiállításokkal összekapcsolt pedagógiai tudományos napok kezdődtek hétfőn egerben heves, komárom, nógrád és pest megye nevelőinek közös rendezésében. az országosan is újszerűnek számító rendezvénysorozatot szalay istván a heves megyei tanács elnökhelyettese nyitotta meg. hangsúlyozta: az egri tudományos napok jelentősége és újszerűsége abban rejlik, hogy az elméletet és a gyakorlatot összekapcsolva vizsgálja az alkotó személyiség szerepét a társadalomban, s az iskolában, mint pedagógiai közösségben. érdekes ez a tudományos program azért is, mert az új, a korszerű továbbképzési rendszer kialakításának egyik jelentős állomása.

az alkotó ember helye, szerepe a szocialista társadalomban, az alkotó pedagógus az iskolában, címmel dr. simon gyula a magyar pedagógiai társaság főtákosára tartott bevezető előadást. a művelődési központban megnyitották azt a rendkívül gazdag és érdekes kiállítást, amely a résztvevő négy megye pedagógusainak és diákjainak alkotásait mutatja be. a kiállított gyermekrajzok, kézimunkák, képzőművészeti alkotások, szemléltető, kísérleti eszközök azt bizonyítják, hogy a pedagógusok és a gyermekek alkotó ereje igen gazdag, s még nem kellően kamatoztatott szellemi tőkét rejt magában.

az egri tudományos napokon több mint 50 előadás korreferátum hangzik majd el. tudósok és gyakorló pedagógusok ismertetik tapasztalataikat, tevékenységüket, majd záróülésen összegezik a tudományos tanácskozás eredményeit. /mti/

14.22 rj

- 21 -

bb 31. száznegyvennégy lakást adtak át miskolc új lakótelepein
vid/ká kcs bs 1971. május 31.

száznegyvennégy lakást adtak át miskolc három új lakótelepén. a győri kapui lakótelepen, ahol házigyári panelekből két év alatt több mint kétezer négyszáz lakást szereltek össze, elkészült az utolsó negyvenhárom otthon. itt most hozzáálltak az ugynevezett intézményközpont kialakításához. diógyőrött, a bulgár-földi lakótelepen átadták az első öntöttházat harminchét lakással. a nagy Lajos király hajdani várának környékén épülő diógyőr városközpontban, ahol hullámvonalban telepítve negyven - egyenként tízeleteres - panelházat építenek, elkészült a második hatvanégy lakásos épülettömb./mti/

bb 32. metán okozta a szászvári bányászok halálát - nagy részvét mellett temették el a pénteki bányaszerencsétlenség áldozatait

vid/ká kcs bs 1971. május 31.

az észak-mecseki bányászfalvakban vasárnap délután nagy részvét mellett temették el a szászváron történt pénteki bányaszerencsétlenség áldozatait, akiket a mecseki szénbánya vállalat saját halottainak nyilvánított. donner István csapatvezető vájárt és gyorsok Tibor vájárt máján, Wiedemann László vájárt szászváron, Müller György segédvájárt pedig váralján helyezték örök nyugalomra. a temetési szertartáson részt vettek a szénbánya vállalat és a szászvári bányauzem képviselői is.

a szászvári bányauzemben hétfőn tanukihallgatásokkal folytatódott a súlyos szerencsétlenség okainak és körülményeinek tisztázására indított szakértői vizsgálat. a baleset színhelyén, a negyedik szinten, megkezdték a vízbetörés folytán felhalmozódott nagy mennyiségű szén eltakarítását és a megfelelő légösszetétel megteremtését. a harmadik szintű munkahelyen viszont még mindig metánnal szennyezett a levegő és teljes erővel folytatják eltávolítását, mert csak ezután kerülhet sor a szakértők helyszíni vizsgálatára.

az orvosi vizsgálat - megállapította, hogy a négy szászvári bányász halálának közvetlen oka az oxigénhiány volt, amit a rövid idő alatt nagy tömegben felhalmozódott metán idézett elő./mti/

14.30/kcs

-22-

70 15⁰⁰

bb 33. betörőket ítéltek el

vid/ká kcs bs

1971. május 31.

ez év január 8-án éjjel Kovács Sándor és Lukács László nyíregyházi lakosok betörték a helyi szövetkezeti áruházba, ahonnan magnókazettákat, borotvapengéket és 13 ezer forint készpénzt loptak el. a nyíregyházi megyei bíróság a betörőket másfél-éves szabadságvesztésre ítélte. az ítélet jogerős./mti/

bb 34. velencén megkezdődött a Kisz vezetők nyári táborozása

vid/ká kcs bs

1971. május 31.

a velencei Kisz táborban hétfőn megkezdődött a fejér megyei Kisz-szervezetek vezetőinek nyári táborozása. tizenkét egymást követő héten százas, illetve kétszázas csoportokban összesen 1500 ifjúsági vezető részére tartanak továbbképzést. külön táboroznak majd az ipari, a mezőgazdasági üzemek, a középiskolák és a szakmunkásképző iskolák Kisz-titkárai, valamint az ifjugárdisták./mti/

bb 35. szépítik a „barátság utját,”

vid/kz kcs bs

1971. május 31.

szépítik a közép-európai országokat az Adriával összekötő barátság útjának magyar szakaszát. a Kőszegtől Rédcsig tartó 100 km-es út mentén tájcsiszolási tanácsai alapján fasorokat, díszcserjéket telepítettek. kijavították az úton a tél kártevéseit, az utmenti helyiségekben - pl. Lukácsházán, Nadasdon, stb. - virágágyásokat, ligeteket, parkokat alakítottak ki. autós-pihenők is szolgálnak az utazók kényelmét.

Kőszegen új határátkelő állomás épült. az út mentén Szombathely határában új korszerű töltőállomás létesül a Vas megyei tanács és az Interag Rt. kooperációjával. Szombathelyen lebontották az út menti korszerűtlen régi lakónegyedet, s 4 emeletes lakóházakat emeltek helyébe. rendezik az út egy szakaszával párhuzamosan folyó perint patak medrét is. az érintett helyiségekben tatarozzák a emlékeket, s rendezik környezetüket. megszüpítették többek között a Körmenyi Batthyány kastélyt./mti/

14.35/kcs

-23-

70 15⁰⁰

bb 36. elutaztak av mhsz bolgár vendégei

1 vt/pá zs kcs bs

1971. május 31.

a magyar honvédelmi szövetség vendégeként egy hetet töltött hazánkban a dimitrovi kommunista ifjúsági szövetség központi bizottságának küldöttsége, amely - tasenov sztojan alezredesnek, a központi bizottság osztályvezetőjének vezetésével - az ifjúság között végzett honvédelmi nevelő munkát tanulmányozta hazánkban. a küldöttség megbeszéléseket folytatott az mhsz országos központjában, látogatást tett különböző nagyüzemi mhsz klubokban és ki-képzési bázisokon. a delegációt fogadta kárpáti ferenc vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, a magyar néphadsereg politikai főcsoportfőnöke.

a bolgár vendégek hétfőn elutaztak budapestről. bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent kiss lajos vezérőrnagy, az mhsz főtitkára és az mhsz országos központjának több vezető munkatársa./mti/

bb 37. beugrás-sorozat 25. színházban

1 szó/mné zs kcs bs

1971. május 31.

megalakulása óta első ízben fordult elő, a 25. színházban, hogy beugrással kellett megmenteni az előadást. a legutóbbi előadás előtt néhány órával derült ki: veszélyben van a „tuo o igaztalan halála„ című darab esti bemutatója - szendrő istván hirtelen megbetegedése miatt. feladatát jordan tamás vette át; viszont eredetileg is szerepelt a darabban, meghozta két szerepben. a beugró szerepébe a főiskolás jenei istván, valamint répásy andrás ugrott be./mti/

bb. 38. megkezdte a zöldborsó feldolgozását a békéscsabai konzervgyár

vid/kz/rj bs

1971. május 31.

megkezdte a zöldborsó feldolgozását a békéscsabai konzervgyár és a hűtőház. az első zsenge borsó szállítmány a kondorosi, az endrődi és a békéscsabai termelőszövetkezetből érkezett az üzembe. a gyár a tervek szerint az idén 650-700 vagon borsókonzervet készít, a hűtőházban pedig nagy tételben tárolnak mirelit borsót. a békéscsabai konzervgyárban a kifejtéstől számítva 45 percen belül kész a mirelit borsó, ami az eljárás gyorsaságát tekintve a világon a legjobbak közé tartozik. /mti/

14.53 rj

- 24 -

bb 39. török jános keramikus kiállítása a pécsi kisgalériában

vid/kz/ny bs

1971. május 31.

pécsett, a szakszervezetek megyei tanácsának és a hazafias népfront városi bizottságának kisgalériájában újabb művész mutatkozott be a közönségnek: török jános keramikus, a pécsi porcelángyár tervező művésze. a kiállító alkotásai - többek között - pécs és komló köztereit, középületeit díszítik, számos porcelántárgya van forgalomban. a kisgalériában ez alkalommal porcelánból és pirogránitból készült kis méretű szobrokat, dísz tárgyakat és falképeket állított ki. /mti/

bb 40. határszemlék - a májusi eső után

1 jf/pá/ny ie bs

1971. május 31.

a szombat-vasárnap nagy esőzések után május utolsó napján, hétfőn a mezőgazdasági nagyüzemek szakemberei országszert határszemléket tartottak és ezek alapján igyekeztek következtetni a várható termés kiállításokra. annyi máris bizonyos: az esőre valamennyi növénynek nagy szüksége volt, hiszen a háromhetes nyári forróság után a talaj nedvességtartalma különösen a felső rétegekben minimálisra csökkent. az esők mindenhol felüdtették a határt, de nagyobb területeken még további csapadékra lenne szükség. az aranyat érő májusi esők ugyanis korántsem egyenletesen áztatták át mindenhol a talajt. két milliméterrel egészen 70 milliméterig terjedő csapadékot jeleztek a meteorológiai állomások, így tehát akad az országban olyan terület, ahol jól jönne ha a következő napokban akár többször is megnyílnak az ég csatornái. a legjobban jártak azok a tájak, ahol 20-40 milliméternyi csapadék hullott, ez ugyanis elegendő a növények további fejlődéséhez.

a határszemlékről érkező jelentések alapján lukács béla, a kém főosztályvezető helyettese az mti munkatársának elmondotta, hogy a buza a virágzás utolsó szakaszában van. az erőteljesen meginduló szemképződést jól szolgálták az esők. a rozs ország-szerte elvirágzott. ennek a növénynek a szemképződését az agronómusok általában megfelelőnek tartják. az őszi árpa „jó„ minősítést kapott. a nagy meleg hatására ugyan sokfelé már szőkülni kezdtek a kalászaik, az esőzések azonban szinte néhány óra alatt ismét visszaadták a növény életerejét.

/folyt köv/

-25-

15.20/ny

15.20

bb 40. / határszemlékfolyt/ny

talán a tavaszi árpát viselte meg legjobban a májusi forróság. ez a növény országszerte eléggé gyengécske, de remény van rá, hogy az esőzések után valamit javulnak terméskilátásai. a gabonákról általában annyit: a kánikula jelek szerint nem okozott különösebb károkat, és a májusvégi esőzések nyomán reményt keltően fejlődnek majd a kalászosok.

a kukorica az ország különböző vidékein eltérő módon vészelte át a forróságot. ez a növény ugyan kifejezetten kedveli a meleget, de - a szakemberek szerint - néhány nap múlva már ebből is megártott volna a sok. szerencsére azonban az esőzések még idejében jöttek, és így bár május utolsó napján országszerte igen eltérő a kukorica fejlettségi foka - a növény magassága 5-40 centiméter között váltakozik, - általában megfelelőek a növény gyarapodásának feltételei. a burgonyára a lehető legjobbkor jött az eső, miután most érkezett el a gumóképzés szakasza, amely végeredményben sok szempontból meghatározza, hogy mekkora lesz a termés. a lucerna első kaszálása országszerte befejeződött. az utóbbi 15 év második legnagyobb termését takarították be a gazdaságok. az agronómusok azonban sokfelé mégis ezt az évet tartják a legsikeresebbnek. tavaly ugyan nagyobb volt a termés, a minőség azonban lényegesen alatta maradt az ideinek, ami nagyban lerontotta a lucerna tápértékét, ezt viszont az idén jónak tartják. /mti/

-.-

bb 41. magyar delegáció utazott várnába

mm/ny 1e bs

1971. május 31.

dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter vezetésével magyar delegáció utazott várnába., a kgst rádiótechnikai és elektronikai állandó bizottságának 18. ülésére. az ülés napirendjén szerepel a kgst- tagországok rádiótechnikai és elektronikai ipara fejlesztését célzó tudományos, műszaki és gazdasági prognózis az 1976-1980-as időszakra, valamint intézkedések kidolgozása az együttműködés fejlesztésére, a korszerű, nagyteljesítményű berendezések és tartalék-alkatrészek gyártásában. /mti/

15.30/ny

-.-
-26-

61 15⁴⁰

bb. 42. budapesten ülészik a tudományos szövetségek nemzetközi tanácsa

t ms/gg/e zs bs

1971. május 31.

június 3-7 között budapesten ülészik a tudományos szövetségek nemzetközi tanácsának /icsu/ vezetősége és több fontos testülete. a nemzetközi tudományos élet e nagyjelentőségű eseményéről hétfőn az akadémia tudósklubjában tigyi józsef akadémikus, az icsu magyar nemzeti bizottságának elnöke tájékoztatta az újságírókat.

az icsu az egész világon folyó alaptudományos kutatás legfelsőbb nem kormányközi összefogó szerve, amely szabad társulás alapján fogja össze a világ kutatóit tömörítő nemzetközi tudományos uniókat. tagjai a nemzetközi uniók három-három képviselőjén kívül a jelenlegi hatvan tagország egy-egy küldötte.

hazánk tudományos életének újabb nemzetközi elismerése, hogy az icsu, amely tavalyi madridi közgyűlésén egyik alelnökkévé straub f.brunó akadémikust, az akadémia alelnökét választotta, több fontos testületének tanácskozási bizottságát budapesten bonyolítja le.

az icsu programjának és szervezetének felülvizsgálatára korábban madridban életre hívott - bizottság például olyan rugalmas szervezeti megoldások létrehozásáról tárgyal, amelyek révén a nemzetközi szervezet az eddiginél jobban tudja követni a tudomány robbanásszerű, viharos fejlődését. ez a téma a nemzetközi tudományos élet egyik nagy kérdése. a pénzügyi bizottság a szervezet egymillió dolláros költségvetésének összeállításáról tanácskozik, s ülést tart a szűkebb vezetőséget is magában foglaló végrehajtó bizottság. a bioszféra problémáival foglalkozó nemzetközi biológiai probléma bizottság június 3-6 között ülészik.

ugyancsak nemzetközi hatású problémakörrel foglalkozik az a bizottság is, amely az icsu és az unesco szorosabb együttműködésének lehetőségeiről és módjáról tanácskozik majd.

az unesco évi 400 000 dollárral támogatja és tanácsadó szervének tekinti az icsu-t. a két szervezet szorosabb együttműködése minden bizonnyal további fejlődés alapjait veti meg a nemzetközi tudományos életben.

/folyt.köv./

15.53/e

61 16⁴

- 27 -

bb. 42. /budapesten...folyt./e

a tanácskozásokat az akadémián zárt üléseken folytatják. a csütörtöki megnyitáson előreláthatólag jelen lesz az icsu egész vezérkara, élénk v.a. ambarcumjan elnökkel, az örmény tudományos akadémia világhírű csillagász-elnökével. ott lesz f.a. stafleu utrechti professzor, főtitkár, valamint a négy alelnök: j. coulomb francia, f.j.young angol, t. malone amerikai professzor és straub f.brunó akadémikus, továbbá a nemzetközi tudományos élet sok kiemelkedő személyisége, köztük a kanadai j.m. harrison, aki a legutóbbi közgyűlésig viselte az icsu elnöki tisztét. /mti/

bb. 43. tizenöt országból várnak vendégeket a 11. eszperantó nyári egyetemre

vid/e kz bs

1971. május 31.

európaszerte nagy az érdeklődés a 11. gyulai eszperantó nyári egyetem iránt. eddig 15 országból kétszáznál több vendég jelentette be érkezését. először jönnek gyulára svájci, francia és dán eszperantisták, de visszatérő vendégként ott lesznek az olaszok, az angolok, a svédok, a szovjetek és más állambeliek. lengyel és bolgár egyetemisták csoportosan vesznek részt az egyhetes programon. a béke és barátság jegyében rendezett nemzetközi eszperantó nyári egyetemen minden hazai és külföldi vendég számára biztosítják az ellátást és a részvételt. /mti/

bb. 45. bánya-porszivó

vid-kz/tné/e bs

1971. május 31.

a borsodi szénbányákban alkalmazott ugynevezett elővájó kombájnok munkája közben nagymennyiségű por képződik. ez egyrészt veszélyezteti a bányászok egészségét, másrészt hátráltatja a munkát. gyakran kell ugyanis várni arra, hogy a por leülepedjen. e feladat megoldására a borsodi szénbányák a miskolci nehézipari műszaki egyetem bányamérnöki karának adott megbízást. az egyetem szakemberei már ki is dolgozták azt a ciklonrendszert, amely megfelelő módon megoldja a nagymennyiségű por elszívását. az egyetem által tervezett berendezések készítését megkezdték. hamarosan átesnek a gyakorlati vizsgán, hogy aztán állandó felszereléseik legyenek a borsodi bányáknak. /mti/

16.00/e

- 28 -

61 16⁰⁶

bb. 44. új tűzálló anyag, a „mullit”,

vid/e ká bs

1971. május 31.

több mint 30 országba exportál az üvegipari olvasztókemencék belső kiképzésére alkalmas kádköveket a mosonmagyaróvári tímfold és műkorundgyár, ugyanakkor a jelentős export mellett ellátja tűzálló anyagokkal a hazai üvegipart. a gyártók és a felhasználók - az országos üvegipari művekhez tartozó üveggyárak szakemberei - találkoztak azon a tudományos ülésen, amelyet hétfőn mosonmagyaróváron rendeztek. a tűzálló- és üvegipari tanácskozáson résztvettek mindkét iparág tudományos kutatói is.

az ülésen a hazai tűzállóanyaggyártás egyik uttörője, dr. vissy lászló docens elnököt. dr. vissy lászló kísérletezte ki a róla elnevezett, 1958 óta gyártott, s az üvegiparban alkalmazott „korvisit”, kádkövet, az üveggyári olvasztókemencék egyik legfontosabb építőanyagát. a tanácskozáson megállapították, hogy bár az utóbbi években az üvegipari kemencék élet-tartama - éppen a jóminőségű és többféle variációban készült kádkövek alkalmazásával - növekedett, még sok a tennivaló ezen a területen. nagyobb gondot kell fordítani a kemencék megfelelő építésére és a tüzelési technológia pontos alkalmazására. a tanácskozáson bemutatták az üvegipari szakembereknek a „mullit”, nevű új szintetikus tűzálló anyagot, amelyből nagyobb tételt rendelt az nszk üvegipara és a hazai magnezitipari művek. /mti/

bb. 47. mezőgazdasági és élelmezésügyi küldöttség utazott a szovjetunióba

k jf/mm/e bs

1971. május 31.

dr. gergely istván mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes vezetésével hétfőn küldöttség utazott a szovjetunióba. a magyar tudományos akadémia és a mem tudósaiból, szakembereiből álló delegáció a szovjet mezőgazdaságot és az élelmiszeripart tanulmányozza.

dr. gergely istván a szovjetunió mezőgazdasági minisztériumának és a hus- és tejipari minisztériumának vezetőivel az idei és a jövő évi műszaki-tudományos együttműködésről tárgyal majd. /mti/

16.10/e

- 29 -

61 16²²

bb 46. gondosabb ellenőrzést a tsz társulásoknál - a komárom megyei területi szövetség elnökségének ülése

vid/kz/ny bs

1971. május 31.

a mezőgazdasági termelőszövetkezetek komárom megyei szövetségének elnöksége hétfői ülésén a tsz társulások helyzetét, továbbfejlesztésük lehetőségeit vitatta meg. a megyében már 27 társulás működik, 208 tagal. a tagok közül 154 a termelőszövetkezet, a többi más szocialista gazdálkodó szervezet. a megye közös gazdaságai közül már csak 10 nem tagja valamilyen társulásnak. az elnökség megállapításai szerint a társulások jelentős mértékben hozzájárulnak a gazdasági alapok, a jövedelem növeléséhez. ösztönöznék a fejlettebb technikai módszerek bevezetésére, a termelés szerkezetének átalakítására és újabb munkalehetőségeket teremtenek. az építőipari jellegű társulások például 2300 főt foglalkoztatnak.

a területi szövetség elnöksége több visszasságra hívta fel a figyelmet, amelyek gátolják a társulások eredményesebb munkáját. ilyen például, hogy háttérbe szorul a személyes közreműködés elve. a társulások tagjai ugyanis vagyonukat a szövetkezetektől távol álló függetlenített vezetőkre bizzák, azoknak nagy szabadságot biztosítanak, s még a tulajdonosi ellenőrzést sem gyakorolják megfelelően. gyakori az is, hogy a választott vezető testületek kritika nélkül elfogadják mindazt, amit a függetlenített apparátus eléjük terjeszt. az elnökség javasolta, hogy a társulásoknál dolgozó termelőszövetkezeti tagokat vonják be a társulások vezető szerveihez delegált termelőszövetkezeti vezetők felelősségét és beszámolási kötelezettségét is.

az ülésen elhatározták, hogy a társulásokkal kapcsolatos tapasztalatokat továbbítják a termelőszövetkezetek országos tanácsának. /mti/

..

bb 50. ,, in memoriam,, irodalmi kiállítás szolnokon

vid/kz/ny bs

1971. május 31.

darvas józsef kossuth-díjas író, a magyar írók szövetségének elnöke ,, in memoriam,, irodalmi kiállítást nyitott meg hétfőn szolnokon. a kiállítást - amely a közelmultban elhunyt szabó pál, váci mihály és veress péter emlékéért idézi - a szolnoki verseyhy ferenc megyei könyvtár munkatársai rendezték a családtagok segítségével /mti/

16.15/ny

-30-

↓ társulás vezetésébe és ellenőrzésébe. elő kellene írni a

6 16 31

bb 48. facsemeték nyolcezer hektáron - országos ifjúsági fásítási ankét

t/pr/ny fk zs bs

1971. május 31.

hétfőn a budapesti hotel ifjúságban rendezték meg a 2. országos ifjúsági fásítási ankétot. főcse Lajosnak, a kisz központi bizottsága titkárnak megnyitó szavai után fekete gyula, a mém erdőrendezési főosztályának helyettes vezetője tájékoztatta a 15 megyéből összegyűlt fiatalokat a kisz-szervezetek és uttörőcsapatok elmúlt évi fásítási tevékenységének tapasztalatairól. az elmúlt esztendőben 15 megye 3415 kisz-alapszervezete és uttörőcsapata 8 ezer hektár területen, 1030 mezőgazdasági üzemben és 2085 községben végzett fásítási munkát. a fa-575 hektáros teljesítménnyel vezetik a listát, s alig valamivel maradtak el az első helytől a veszprém megyeiek, akik 484 hektárnyi friss telepítést mondhatnak magukénak. a faápolásban is a bács megyeiek voltak a legserényebbek, 601 hektárral, míg a második helyen a szabolcs megyeiek állnak 493 hektárral.

dr. fekete józsef, a kisz kb osztályvezetője vázolta ezután a kisz-szervezetekre és uttörőcsapatokra váró ideai feladatokat. egyebek között elmondotta, hogy a fiatalok elismerésre méltó munkával járultak hozzá az ország erdőtelepítési és fásítási programjának megvalósításához - tenniakarásukra, segítségükre a továbbiakban is számítanak. a feladat nagy: a negyedik öt éves terv esztendeiben félmilliárd suhángot, csemétét kell elültetni, mintegy 70 ezer hektáros területen. teljesítése az eddiginél jobb, tervszerűbb munkát kíván.

a két előadást vita követte, majd a kisz központi bizottságnak nevében jutalmakat adtak át a fásítási munkában legjobb eredményt elért megyék képviselőinek. /mti/

..

bb 49. új áruház kiskunhalason

vid/kz/ny bs

1971. május 31.

hétfőn megnyílt kiskunhalas több mint 11 millió forint költséggel kialakított új üzletháza a ,, halasi áruház,, az emeleti részen negyven, a földszintjén harminc eladó kínálja az együttesen mintegy 16 millió forint értékű árucikkeket. /mti/

16.20/ny

-31-

6 16 42

bb. 51. ha:ndel „messiás”,-ának előadása a pécsi egyetemi aulában

vid/e kz bs

1971. május 31.

pécsett hétfőn került sor az 1970-71-es hangversenyévad utolsó és egyben legnagyobb szabású előadására, ha:ndel „messiás”, című oratóriumának bemutatójára. a közreműködő pécsi filharmonikus zenekart és a liszt ferenc kórust antal györgy liszt-díjas karnagy vezényelte. a főszerepeket az ndk-beli vendégművészek - elisabeth breul, a lipcsei operaház, valamint kaethe rüschke és johannes künzel, a hallei friedens theater szólistái -, továbbá réti józsef, az állami operaház művésze énekeltek. a nagy érdeklődésre való tekintettel a hangversenyt nem a nemzeti színházban, hanem az orvostudományi egyetem új - kitűnő akusztikájú és ezer ember befogadására alkalmas - aulájában tartották. /mti/

bb. 52. nyolcvankilenc aranyérem a heves megyei borversenyen

vid/e kz bs

1971. május 31.

hétfőn egerben kihirdették a heves megyei borverseny eredményét. a mátraaljai és az egri borvidékről 23 fajtaból összesen 233 borminta vett részt a hagyományos megyei versenyen. a kitűnő fehér borok mellett - a borvidék hagyományainak megfelelően - az idén is nagy számban és a rangjuknak megfelelően szerepeltek a vörös borok, összesen 42 vörös bor került a zsűri elé.

a heves megyei borok kiváló minőségéről tanuskodik, hogy ezúttal 89 aranyéremet ítelt oda a zsűri. a résztvett borok csaknem 40 százaléka érte el ezt a magas színvonalat. a heves megyei tanács „aranypalack vándordíj”,-át a gyöngyös-domoszlói állami gazdaság 1969-es évjárata rizlingszilváni bora kapta meg.

a versenyben szereplő borok mintegy 90 százaléka már az utóbbi 15 évben telepített nagyüzemi táblákon termelt és igazolta a korszerű művelés kedvező hatását. /mti/

16.30/e

- 32 -

6/16⁵⁰

bb. 53. három halott - súlyos közlekedési baleset békésben

vid-kz/mné/e bs

1971. május 31.

súlyos közlekedési baleset történt hétfőn békés megyében békés és mezőberény között. abrudán péter, a kétegyházi béke termelőszövetkezet tehergépkocsivezetője egy be nem látható kanyarban szabálytalanul előzött. áttért az uttest baloldalára és összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő ad 42-83 rendszámú volga személygépkocsival. a volga öt utasa közül, a nagyerejű összeütközés következtében, mester andrás, rátóczi ferenc és kurucz Mihály, az alföldi üzemi vendéglátó vállalat dolgozója, a helyszínen meghaltak, nagy sándor és török sándor pedig életveszélyes, illetve súlyos sérüléseket szenvedett. a tehergépkocsin utazó tarjáni istvanné ugyancsak súlyosan megsérült. a sérülteket a békéscsabai kórházba szállították. a rendőrség abrudán péter tehergépkocsivezetőt előzetes le tartóztatásba helyezte. a baleset okának kiderítésére a vizsgálat folyamatban van. /mti/

f e l h a s z n á l h a t ó : 17.00 óra után!

bb. 54. csehszlovák grafikai kiállítás debrecenben

vid/e ká bs

1971. május 31.

a hazafias népfront debreceni városi bizottsága és a hajdu megyei művelődési központ rendezésében hétfőn délután a csehszlovákiai képzőművészetet reprezentáló grafikai kiállítást nyit debrecenben a művész moziban. a megnyitón jan gothe, a csehszlovák kultúra ügyvezető igazgatója mondott beszédet. /mti/

bb. 57. elutazott budapestről a kanadai ipari és kereskedelmi miniszterhelyettes

t sz/fk/e bs

1971. május 31.

hétfőn elutazott budapestről robson j. head, kanada ipari és kereskedelmi miniszterhelyettese, aki dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter meghívására, a bnv alkalmából látogatott budapestre. bucsúztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes. /mti/

16.35/e

- 33 -

6/16⁵³

felhasználható: 19.00 óra után!

bb. 55. vigjátékfesztivál miskolcon

vid/e ká bs

1971. május 31.

hétfőn este a miskolci nemzeti színházban ünnepélyesen megnyitották az iparváros első vigjáték fesztiválját. a június 5-ig tartó ünnepi napokon öt színház vesz részt új magyar vigjátékok és szatirák bemutatásával. a fesztivál elsődleges célja, hogy a drámai műfajon belül a vigjátékokra irányítsa a figyelmet és megvizsgálja a vigjáték reneszánszának lehetőségét a magyar színpadokon. az idei színi évadban kilenc magyar író mutatkozott be új vigjátékokkal és közülük hét mű szerepel a miskolci fesztiválon. így a szolnoki szigligeti színház örkény istván: macskajáték, a pécsi nemzeti színház illyés gyula: bölcsék a fán, a miskolci nemzeti színház gyártás miklós: dinasztia, darvas józsef: pitypang és kállai istván: segítség, nyertem, a budapesti madách színház hubay miklós: álomfejtés, a budapesti nemzeti színház pedig csurka istván: döglött aknák című vigjátékát mutatja be.

a fesztivál ünnepélyes megnyitóján megjelentek borsod megye és miskolc város vezetői, a művelődési minisztérium, a magyar színházművészeti szövetség és a művészeti szakszervezetek szövetségének képviselői, s a hazai színházak küldöttei. részt vettek a miskolci ünnepségen az ndk, jugoszlávia és a szovjetunió színházainak szakmai képviselői is. várkonyi zoltán kossuth-díjas kiváló művész, a magyar színházművészeti szövetség elnökségi tagjának megnyitóját a szolnoki szigligeti színház előadásában nagy sikerrel mutatták be örkény istván: macskajáték című produkcióját.

a fesztivál díjait és emlékplakettjeit június 5-én adják át a miskolci művészklubban. a zsűri nem az előadásokat, hanem azokon belül az egyes alakításokat értékeli és díjazza. /mti/

bb. 56. harmincezren a nyári építőtáborokban - ülést tartott a középiskolai és szakmunkástanuló tanács

t pr/fk/e zs bs

1971. május 31.

verőcén, az expressz ifjúsági és diák utazási iroda nyári táborában tartotta ülését hétfőn a kisz kb középiskolai és szakmunkástanuló tanácsa. megvitatta a kisz 7. kongresszusán hozott határozatok végrehajtásának tapasztalatait, a középfoku tanintézetek kisz-szervezetek tevékenységét, továbbá az idei nyári építőtáborozás előkészítésének tennivalóit.

/folyt.köv./
16.52/e

- 34 -

6.17⁹

bb. 56. /harmincezren...folyt./e

az ifjúsági szövetség eszmei-politikai nevelőmunkáját elemelve a tanács egyebek közt megállapította: a középfoku tanintézetek kisz-tagjainak nagy többsége ismeri, magáénak vallja a marxizmus-leninizmus eszméit, s az életkori szinteknek megfelelően többé-kevésbé alkalmazni is tudja napjaink társadalmi életére, gazdasági-politikai eseményeire. ebben kétségtelenül nagy szerepe van az ifjúsági mozgalomnak, amely azonban - jó részt a nevelés módszertani bizonytalansága miatt - lényegesen kisebb eredményt mutathat fel az érzelmi nevelés, a meggyőződés alakításának területén.

a tanácsülés megállapította, hogy jó ütemben haladnak a hagyományos nyári építőtáborozás előkészületei, szinte valamennyi hely „elkelt”, a kisz 40 önkéntes ifjúsági építőtáborában, ahol idén 30 950 egyetemistát, főiskolást, középiskolást és szakmunkástanulót fogadnak.

a lányokat 26 mezőgazdasági tábor várja bács-kiskun, baranya, szolnok, pest, somogy és veszprém megyében, segítőkészségüket az időszerű mezőgazdasági munkák elvégzésében kamatoztathatják, fő teendőjük a növényápolás és gyümölcszedés lesz. az állami gazdaságok területén működő táborok közül a balatonújhegyi „geisler eta”, lesz a legnagyobb, itt négy turnusban 1550 lány dolgozik majd. a fiuknak az idén csak egy mezőgazdasági tábort szerveztek, a bács-kiskun megyei kigyópusztán.

a fiukra nagyobb fizikai igénybevételt jelentő feladatok várnak. a hansági „sziklai sándor”, és az egerfarmosi „kilián györgy”, tábor lakói csatorna-építésekben segédkeznek. utépités lesz a teendőjük a martonvásáron, a törökszentmiklóson és a tatán működő táboroknak, vasuti rekonstrukciós munkákban vehetnek részt a nagymarosi és a balatoneredicsi táborba indulók. a zánkai uttörőváros építkezéseinek meggyorsításából 400-an, a csillebérci központi uttörőtábor újjáépítéséből 600-an, a szabolcs megyei árvizkárak helyreállításából 1 600-an, a szentendrei falumzeum felépítéséből pedig 360-an vehetik ki részüket.

a táborozók az idén is napi hat órát dolgoznak majd, s kéthetenként váltják egymást. az első turnus június 13-án kezd, az utolsó augusztus 21-én fejezi be a munkát. a táborok kijelölésével egyidőben összeállították azokat a programokat is, amelyek a táborozók szabadidejét színesítik. a legjobban dolgozó iskolák elnyerik a kisz kb emlékszálaját, oklevelét, a brigádversenyben legjobb eredményt elért fiatalok pedig pénzjutalomban részesülnek. azok a legkiválóbb munkát végző táborozók, akik már több alkalommal áldozták fel nyári pihenőjük egy részét, egyhetes üdülő-táborba kapnak beutalót. /mti/

16.57/e

- 35 -

6.17⁹²

bb. 58. a magyar igazságügyi küldöttség,

k bc/fk/e zs la

1971. május 31.

amely dr. korom Mihály igazságügyminiszter vezetésével több mint egyhetes tapasztalatcsere látogatást tett a bolgár népköztársaságban, hazaérkezett budapestre. /mti/

bb. 59. továbbra is változékony, esős idő várható - egy hét múlva medárd

1 sb/pá/e la

1971. május 31.

nemcsak vasárnap, hétfőn is sokfelé esett az eső az országban, elsősorban a dunántúli nyugati részén és a dél-magyarországi területeken. békéscsaba közetében zivatar is keletkezett. az esős helyeken csak 16-17 fok körüli hőmérsékletet mértek, s másutt általában 19-23 fokig melegedett fel a levegő. a meteorológiai intézetnek péntekig érvényes távprognózisa szerint továbbra is változékony, csapadékos időjárásra számíthatunk. eszerint többször lesz részünk még záporban és zivatarban. az előzetes számítások szerint az ország területének mintegy háromnegyed részén várható jelentősebb csapadék.

egy hét múlva a néphit alapján a medárd nap időjárása dönti el, hogy az eső folyamatosan, 40 napig áztatja-e az országot. az idén azonban korábban kezdődött a tavasz, s önként adódik a kérdés, hogy talán már a medárdi eszések is megkezdődtek. a meteorológiai tudomány szerint a júniusi nagyobb eszést - amelyet a néphagyomány a medárddal hoz összefüggésbe, - a monszun jelenség okozza, vagyis az a körülmény, hogy a szárazföld gyors felmelegedése következtében hűvös óceáni levegő áramlik Európába. ez az esős, hideg front azonban nyugati széllel érkezik, s a jelenlegi meteorológiai „események”, természetesen más, nem frontátvonulás jellegű. a medárd ezuttal nem sietett úgy, mint a tavasz. egy hetet kell még várunk, hogy a néphit alapján a jóslásra sor kerülhessen. /mti/

bb. 61. hazaérkezett párizsból bálint József

fk/e zs la

1971. május 31.

bálint József, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának tagja, a kb osztályvezetője, aki a francia kommunista párt központi bizottságának meghívására néhány napos látogatást tett Franciaországban, vasárnap este visszaérkezett párizsból. /mti/

17.40/e

- 36 -

618⁰⁴

bb. 60. diplomáciai hírek

pá/e zs la

1971. május 31.

az elnöki tanács sztankovics Imre rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet - guineai megbízatásának érintetlenül hagyásával - megbízta a magyar népköztársaság képviselőjével a szenegál köztársaságban.

x x x

Losonczi Pál, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait a tunéziai köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Habib Burgiba köztársasági elnöknek.

x x x

Budapestre érkezett Georges - Michel Mazarakis, a görög királyság új magyarországi nagykövete. /mti/

bb. 62. feltörték a gépkocsit, de rajtavesztettek

1 sb/pá/e la

1971. május 31.

Budapestben két fiatalok feltörte a 8. kerületi Mező Imre ut 63. számú ház előtt parkoló Volga személygépkocsit, majd elhajtott a kocsival. nem jutottak messzire, rövidesen elfogták őket. a rendőrség megindította ellenük a büntető eljárást. /mti/

bb. 63. gyermek-baleset

1 sb/pá/e la

1971. május 31.

Pesterzsébeten a Magyar utca és a Pirok Gyula utca torkolatánál a felügyelet nélkül hagyott Imre József hároméves kisfiú szabálytalan helyen és figyelmetlenül ment át az utcasten, s egy személygépkocsi elütötte. a gyermek súlyosan megsérült, a mentők kórházba szállították. /mti/

17.45/e

- 37 -

618⁰⁴

bb. 64. Igaza volt-e az mtk balhátvédjének? - „villámtanácsok,,

1 szö/fk/e zs la

1971. május 31.

mint a sporttudósítások beszámoltak róla, vasárnap a zivatar miatt huszperces késéssel, a villámlástól legjobban tartó csetényi csaba nélkül kezdődött meg az mtk-tatabánya mérkőzés. jogos volt-e a balhátvéd aggodalma, vagy csupán indokolatlan óvatosság? - kérdezte az mti munkatársa dr. horváth tibortól, a budapesti műegyetem nagyfeszültségű tanszékének vezetőjétől.

- feltétlenül jogos - hangzott a válasz. az mtk-játékosok valószínűleg jól emlékeznek még az elmúlt évben tragikus körülmények között, éppen villámcsapás által elhunyt szucsányi andrásra. de közelebbi intő példa, hogy most vasárnap nógrád megyében is ölt a villám: szécsényi község sporttelepe mellett a fenyőfák alá huzódott szurkolók közül ketten a helyszínen meghaltak.

- érdemes felidézni a szomorú statisztikát; hazánkban egyetlen év alatt átlagosan 40-50 embert üt agyon a 100 millió voltos természeti csapás, a villám. nálunk évente átlagosan 25 a zivataros-villámcsapásos napok száma, s a tapasztalat szerint ebből a szempontból legveszélyesebb hónap a július. /a 25 zivataros nap egyébként nemzetközi méreteken nem jelentős; a kongó és az amazonas vidékén például minden második nap dörög az ég./

- zivatar idején egyébként legbiztonságosabb a villámhárítóval felszerelt fedett épület. minden szabad tér - így természetesen a labdarugó pálya is - a villámveszélyes zónába tartozik. számtalanszor elhangzott a tanács: villámláskor nem ajánlatos magas fa közelébe menni. a tízméteres távolság még véd - a fa ugyanis magához vonzza a villámot - öt méternél közelebb azonban már a menekülést keresőt is halálos csapás érheti.

- nemcsak a fedetlen térség, hanem a fedetlen járművek - a kerékpárok, a motorok, a traktorok és dőmperek vagy a teherautópótkocsik - is veszélyesek: a nagy fémtesteket szinte „keresi,, a villám. ajánlatos tehát ezekről leszállni, sőt legalább tíz méterre eltávolodni tőlük. a fémtestű zárt autók, vonatok, villamosok, buszok teljes biztonságot nyújtanak, de a műanyagtestű járműveken - például trabantokon - már korántsem ilyen biztonságos az utazás.

- lakásokban, ahol földalatti kábeleken fut az elektromos áram, nyugodtan lehet működtetni mindenfajta elektromos készüléket. sokhelyütt azonban a villamosvezeték a szabadban - ugynevezett légvezeték formájában - fut a házba; itt nem szabad használni zivatar idején semmiféle villamos berendezést. ha a rádió vagy a televízió antennája nincs földelve, ne kapcsolják be villámlás idején.

/folyt.köv./
17.58/e

- 38 -

61 18⁰⁷

bb. 64. /igaza volt-e...folyt./e

- sokan kérdezhetik: lehet-e telefonálni villámláskor? nos, ez komoly veszélyekkel járhat, ezért ézengés idején csak a legszükségesebb, halaszthatatlan esetekben használjuk a távbeszélőt. mások akkor is félnek, ha az ablak nyitva van. ez a félelem nem indokolt: csak az ugynevezett gömbvillám „lép be,, nyitott ablakon a lakásba, de ez az egyik legritkább természeti jelenség, és olyannyira veszélytelen, hogy gyakorlatilag nincs is jelentősége. /mti/

bb. 65. renato cioni a mantuai herceg szerepében

t fe/mné/e zs la

1971. május 31.

hétfőn budapestre érkezett renato cioni, a világhírű olasz tenorista, aki szerdán, június 2-án az erkel színházban a rigoletto előadásán a mantuai herceg szerepében lép ismét a magyar közönség elé. /mti/

bb. 66. a kollektív szerződések előkészületeiről és a szakszervezeti üdültetéséről tárgyalt a szot elnöksége

t sl/pá/e la

1971. május 31.

a szot elnöksége hétfőn ülést tartott, s a többi között az új kollektív szerződések előkészületeiről tárgyalt.

mint ismeretes, az 1971-75-re szóló kollektív szerződéseket július 1-ig, vagyis egy hónapon belül mindenütt meg kell kötni, illetve ki kell hirdetni. mint az elnökség megállapította, a szerződések előkészületei általában kedvezően haladnak, a kollektív szerződés-tervezetek vitáiban a dolgozók 70-90 százaléka vesz részt. több vállalatnál viszont túlzottan elhúzódott a szerződések előkészítése, főleg azért, mert egyes rendelkezések késve jelentek meg. a tárcák nem adták még ki például a munkások és alkalmazottak új besorolási rendszeréről szóló végrehajtási utasítást. az elnökség álláspontja szerint szükséges, hogy a rendelkezést a minisztériumok mielőbb kiadják. ennek kése esetén is kössék azonban meg kellő időben mindenütt a kollektív szerződéseket, s a végrehajtási utasítás kibocsátása után a rendelkezésekből adódó feladatokat mellékletként csatolják az új kollektív szerződésekhez. felhívja az elnökség a figyelmet arra is, hogy a szerződés-tervezeteket mindenütt kellő időben és lehetőleg vitassák meg a dolgozókkal. az ágazati szakszervezetek és a szakszervezetek megyei tanácsainak elnökségei már megkezdték a tervezetek vitáinak értékelését.

/folyt.köv./
18.55/e

- 39 -

61 19¹⁰

bb. 66. /a kollektiv...folyt./e

a vitatott kérdésekre szükség esetén a szot, illetve az állami szervek segítségével adnak választ.

néhány ilyen kérdéssel foglalkozott most a szot elnöksége is. felhívta például a figyelmet arra, hogy egyes vállalatoknál a kollektiv szerződésekben tovább akarják lazítani a túlóráztatás szabályait. az elnökség hangsúlyozza, hogy a túlórák szabályozásakor nemcsak a vállalat gazdasági érdekeit, hanem a dolgozók egészségét, személyi és családi körülményeit is figyelembe kell venni. szóváteszi az elnökség azt is, hogy csak elvétve akadnak olyan vállalatok, amelyek a kollektiv szerződésbe hosszú távra szóló bérpolitikai koncepciókat is iktatnak, általában csupán egy évre szabályozzák az anyagi ösztönzés rendszerét. ez azzal függ össze, hogy a vállalati középjavu tervek, illetve ezek jövedelemszabályozási szakaszainak kidolgozása általában késlekedik.

a szot elnöksége örvendetesnek tartja, hogy igen sok kollektiv szerződésben intézkednek a törzsgárda tagok nagyobb anyagi és erkölcsi megbecsüléséről. helytelen viszont, hogy sokhelyütt a törzsgárda szabályzatban rendezik a régi dolgozók anyagi juttatásának mértékét, jellegét, holott e kérdésekről a kollektiv szerződésben kell intézkedni.

az elnökség a szakszervezeti üdültetés helyzetét is megvizsgálta. az idén 269 700 felnőttet és 67 800 gyermeket üdültetnek kedvezményesen. közülük a fődényben, vagyis június 5. és szeptember 5. között összesen 92 802-en nyaralnak. a csoportos nyári gyermeküdültetés június 9-én kezdődik és augusztus 31-ig tart. hat turnusban, összesen 33 500 gyermeket üdültetnek, 1 600 pedagógus és 350 egyetemi és főiskolai hallgató felügyeletével.

az idén több új szot üdülő kezd meg működését, a többi között a síófoki viola üdülő, a július 1-én megnyíló rózsadombi 500 személyes gyógyüdülő, továbbá a fonyódi 500 személyes gyermeküdülő, amely ugyancsak az idén nyáron nyitja kapuit.

a szot elnöksége tájékoztatót hallgatott meg a reálbérek, reáljövedelmek, a vállalati alapok, az évvégi részesedés, az áruellátás, az árszínvonal multévi alakulásáról és 1971. első negyedévi helyzetéről, megtárgyalta a lakásépítés menetét, ezenkívül a szakszervezeti tisztségviselők oktatási rendszerének továbbfejlesztéséről tárgyalt. /mti/

- 40 -

19.00/e

6/19/

bb. 67. mérlegen az „egyetemisták a fővárosért - főváros az egyetemistákért,, mozgalom

t nn/fk/e zs la

1971. május 31.

hétfőn, a budapesti népfront bizottságnál értékelték az „egyetemisták a fővárosért - a főváros az egyetemistákért,, mozgalom eredményeit. a most záruló tanévben ezer egyetemi és főiskolai hallgató 20 000 társadalmi munkórát dolgozott budapesti szépítésért, a fejlesztési tervek végrehajtásáért. mint dr. alföldi árpád, a kiesz budapesti bizottságának titkára beszámolt róla, legeredményesebben a budapesti műszaki egyetem, a marx károly közgazdaságtudományi egyetem és a kereskedelmi és vendéglátóipari főiskola hallgatói dolgoztak. a műegyetemisták például a budapestiek közlekedési szokásainak tudományos igényű felmérésében vettek részt, ezenkívül a duna partfalának vizsgálatával 250 000 forintot takarítottak meg a fővárosi tanácsnak. a semmelweis orvostudományi egyetem hallgatói az akarus gyár 1 500 dolgozójának és kőbánya több ezer lakójának szűrővizsgálatát végezték el. segítettek továbbá a különböző tisztsági ellenőrzések lebonyolításában is. a kereskedelmi és vendéglátóipari főiskola hallgatói egyebek között az üzletek forgalmának számbavételében, az ugynevezett vevőszámlálásban segítettek. s az is értékes segítséget jelentett a fővárosnak, hogy a diplomaterv-pályázat keretében a budapesti műszaki egyetem 120 hallgatójának diplomaterve az „egyetemisták a fővárosért - a főváros az egyetemistákért,, mozgalom által meghirdetett feladatok megoldására keresett választ. az illetékesek 22 pályamunkát meg is vásároltak, illetve jutalmaztak.

a közeljövőben a kiesz budapesti bizottsága és a fővárosi tanács vezetői közösen értékelik majd a mozgalom eddigi tapasztalatait, s kiszélesítésének lehetőségeit. /mti/

bb. 69. két fiatal magyar vonósnégyes a nemzetközi haydn versenyen

t fe/mné/e zs la

1971. május 31.

hétfőn két fiatal vonósnégyes utazott eisenstadtba /kismarton/ a kedden kezdődő nemzetközi haydn versenyre. a rangos nemzetközi zenei seregszemlén a magyar „színeket,, az „új budapest,, kvartett - tagjai: kiss andrás, koós tamás, albert györgy és pópa tivadar - és a paul vonósnégyes - tagjai: paul tamás, gazsik józsef, ligeti péter és párkányi béla - képviseli. /mti/

19.04/e

- 41 -

6/19/20

bb. 68. amatőr történészek ezrei budapesten - tanácskozás a helytörténeti ismeretterjesztés eredményeiről

t gy/p4/e zs la

1971. május 31.

a budapesti városrészek, kerületek történelmi múltjának, hagyományainak felkutatása az utóbbi esztendőkből ezeket mozgósító akcióvá szélesedett. jelenleg mintegy 20 fővárosi művelődési otthonban működnek honismereti szakkörök, amelyeknek amatőr történész-tagjai kiállításokon, bemutatók során tárják az érdeklődők elé kutatásaik eredményeit, lakóhelyük történelmi emlékeit -, állapították meg hétfőn a tit budapesti szervezete és a fővárosi művelődési ház közös tanácskozásán a kossuth klubban. mintegy száz szakember tárgyalt a helytörténeti ismeretterjesztés eddigi eredményeiről és a kutató munka további feladatairól.

a felszólalók hangsúlyozták: ma már a helytörténeti ismeretterjesztő munka a hazafias és szocialista nevelés fontos tényezője, s nem utolsósorban segítséget nyújt az egyetemes történelmi jobb megértéséhez is. ugyanakkor sok a tennivaló a kutatómunka színvonalának emelésében, valamint a feltárt érdekességek mind szélesebb körű megismertetésében. a tit budapesti szervezete az idén olyan kiadványokkal segíti az amatőr kutatók munkáját, mint például „budapest a középkorban”, „budapest ostromai”, „budapest kialakulása”, valamint „hogyan lett budapest az ország fővárosa?”, című füzetek.

a jövőben tovább népszerűsítik a művelődési otthonokban kialakított közkedvelt foglalkozásokat, például a helytörténeti vetélkedőket és barkochbákat, helytörténeti film-bemutatókat és a különféle vándorkiállításokat. /mt1/

a szerkesztőségek figyelmébe!

la/a

1971. május 31.

a bb. 53. sz. hír /három halott - súlyos közlekedési baleset békésben/ 9. sorában említett sérültek közül

török sándor szenvedett életveszélyes

nagy sándor pedig súlyos sérülést. /mt1/

19.10/e

- 42 -

6.1977

bb. 70. indiai filmpok budapesten - fogadás a rátkai márton művészklubban

t fe/fk/ny zs la

1971. május 31.

budapesten - a filmmuzeumban és a fővárosi művelődési házban - indiai filmpok kezdődtek. az érdeklődők az indiai filmgyártás hat alkotásával - köztük olyan világhírűvé vált filmmel, mint pather panchali -, az orvos hivatása, című filmalkotással - ismerkedhetnek meg.

az indiai filmpok alkalmából a kulturális kapcsolatok intézete hétfőn, a rátkai márton művészklubban fogadást rendezett, amelyen megjelent nagy miklós, a kulturális kapcsolatok intézetének elnökhelyettes, dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke, továbbá társadalmi életünk több ismert személyisége, a magyar filmélet több vezetője és művésze. ott volt c.b. muthama, az indiai köztársaság budapesti nagykövete és a nagykövetség több munkatársa. /mt1/

bb. 71. időjárásjelentés

fk/e la

1971. május 31.

a meteorológiai intézet jelenti 1971. május 31-én, hétfőn este:

ujabb esők, zivatarok

várható időjárás keddig: változóan felhős idő, többfelé ujjabb eső, zivatar. mérsékelt, időnként élénk keleti, északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 19-24 fok között. /mt1/

bb. 72. ujjabb gyermekáldozatokat szedett a 2. világháborúból visszamaradt aknagránát

vid-sb/fk/e la

1971. május 31.

hétfőn délután, a vas megyei ostffyasszonyfa község határában vörös lászló, 13 éves ostffyasszonyfai tanuló két társával együtt a 2. világháborúból visszamaradt és megtalált aknagránátot ütögetett. a veszélyes háborús anyag felrobbant, s megölte vörös lászlót és golda istván 14 éves tanulót. a robbanástól súlyosan megsebesült szerda ernő 11 éves tanuló. a sérült gyermeket a szombathelyi kórház baleseti sebészeti osztályára szállították, ahol műtétet hajtottak rajta végre. a kisfiu állapota válságos. az ügyben vizsgálatot rendeltek el. /mt1/

20.15/e

T megyei - 43 -

6.10.73

bb 73. kijavították a felhőszakadástól és zivatartól megsérült transzformátor állomásokat - budapesten ismét megszóllalt kétezer telefon

ö sb/fk/ny La

1971. május 31.

a meteorológiai intézet 20 legfontosabb csapadékjelző állomásának jelzése szerint hétfőn is sok helyen volt eső, de más területi elosztásban, mint vasárnap. balatonbogláron volt a legtöbb eső, egy és negyedóra alatt 55 milliméternyi csapadék hullott erre a területre. ezen a napon viszont nem kapott esőt szolnok, debrecen, miskolc, nyíregyháza, s budapesten is kevés volt a csapadék.

miután a meteorológiai jelzések továbbra is változékony időt, esőket, zivatarokat ígérnek, a dombvidéki területek vízügyi igazgatóságai - pécsent, miskolcon, győrben, szombathelyen és székesfehérváron - hétfőn műszaki telefonügyeletet rendeltek el, így szükség esetén, rendkívüli csapadék alkalmával azonnal intézkedhetnek a gyorsan megduzzadó patakok elleni védekezésről.

az áramszolgáltató vállalatok műszaki brigádjai hétfőn estére befejezték azoknak a kiserőművek és középnyomású transzformátor állomásoknak a rendbehozását, amelyekben zavart okoztak a villámcsapások, vagy a felhőszakadások.

budapesten hétfőn újabb bejelentéseket kaptak a tűzoltók azokból az üzletraktárakból és egyéb pincékből, amelyekben csak ezen a napon észlelték a vasárnapi felhőszakadás nyomát, az elöntést. így egész napon át működött a tűzoltóság 11 szivattyuegységét, s maradt még víztelenítési munka keddre is.

a budapesti távbeszélő igazgatóság műszaki brigádjai hétfő estére a beázott kábelek túlnyomó részét megszártították. munkájuk eredményeként a kábelbeázások miatt elnémult telefonállomások közül kétezer készülék újra megszóllalt. a hálózat rendbehozását, a kábelek szárítását a keddre virradó éjszaka is folytatják, hogy ismét üzembe helyezhessék a még hátra lévő mintegy ezer telefonkészüléket, amelyből kétszáz a szabadság-hegy környékén és 800 a lipót központ körzetében várja a segítséget./mti/

-.-
-44-

v é g e .

21.05/ny

21.05

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fem-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

budapesti nemzetközi vásár

1971. május 31.

bnv. 1. dr. ajtai miklós és vályi péter látogatása a bnv-n - vályi péter miniszterelnökhelyettes nyilatkozata

t sl/pá 10 kcs bs

1971. május 31.

dr. ajtai miklós és vályi péter, a minisztertanács elnökhelyettesei hétfőn a budapesti nemzetközi vásárra látogattak. társaságában volt dr. sebestyén jános, az országos műszaki fejlesztési bizottság általános elnökhelyettese.

a körúta után vályi péter a következőkben összegezte tapasztalatait az mti munkatársának adott nyilatkozatában:

- a vásár megtekintésére igen rövid időnk volt, így csak magyar kiállításokat nézhettünk meg. így is sok kedvező tapasztalatot szereztünk nemzetközi együttműködésünk fejlődéséről. ennek nagy jelentőségére utaltak a mezőgazdasági, a járműipari kiállításokon, a vegyipari gépeket, az építő- és utépítő gépeket gyártó vállalatok kiállítási helyein egyaránt. valójában iparunknak lényegében nincs olyan területe, amelynek ne volna jelentősége nemzetközi együttműködésünk szempontjából, akár azért, mert termékeiből számottevő exportot bonyolítunk le, akár azért, mert a gyártmányok külföldi vállalatokkal közösen készülnek. örvendősnek tartjuk, hogy vállalataink termelési együttműködésre törekcsenek szocialista és nem szocialista országbeli partnereikkel.

/folyt.köv./

14.05/kcs

-1-

10.05

bnv. 1./dr. ajtai miklós.....folyt./ kcs

a közös munka eredményességének igen jó példája a kertészeti munkák komplett gépesítése, amelynek tervezését és gyártását a budapesti mezőgazdasági gépgyár ndk-beli partnerével közösen vállalta és bonyolítja le. a kooperáció nyomán nagyon jól variálható és sok célra használható mezőgazdasági gépcsalád áll rendelkezésre, amely a magyar agrotechnika legmodernebb irányainak is megfelel. fontos feladat, hogy az ilyen és hasonló gépeket minél szélesebb körben fel is használják hazánkban. ma még sok gazdaság vagy vállalat abban az esetben is import katalógusokban keresi a számára legalkalmasabb munkaeszközöket, ha azokat már itthon is gyártják, s a külföldivel azonos vagy talán még jobb minőségben szállítani tudja a magyar ipar.

- nagyon jó benyomást tett ránk több más pavilon kiállítási anyaga is. például a járműiparé, amely tradicionális termékein kívül immár a legújabb követelményeknek megfelelő, konténerek szállítására is alkalmas gépkocsikat ajánl a vásárlóknak. igen sikeresek az ikarus gyár autóbuszai, egyik típusuk nemrég nemzetközi díjat is nyert. a járműipari pavilonban látottak valóban a világszínvonalat reprezentálják.

- mindenütt, ahol jártunk, arról tájékoztattak, hogy a nemzetközi kapcsolatok új formái vannak kialakulóban, a hagyományos árucserén kívül mind gyakoribb a termelési együttműködés. örvendetes, hogy a jegyzőkönyvekbe, államközi megállapodásokba foglalt egyezmények a gyakorlat próbáját is kiállják, s jónéhány szocialista ország között kölcsönösen előnyös termelési kooperációk alakulnak ki./mti/

--

bnv 2. az unido sajtókonferenciája

t/sz/rj 1e bs

1971. május 31.

a budapesti nemzetközi vásár utolsó napján tartott sajtókonferenciát az unido, az ensz iparfejlesztési szervezete. az unido a fejlődő országok iparosításának meggyorsítása érdekében már 1969-ben is részt vett a bnv-n, információs irodával, azóta több más nemzetközi vásáron jelentkezett, s most kísérletképpen első alkalommal nemcsak tájékoztatással szolgált, hanem árubemutatót is szervezett. e kezdeményezésről és sikeréről tájékoztatta a sajtó képviselőit roberta lusardi asszony, az unido bécsi irodájának képviselője, a magyar kiállítás szervezője.
/folyt.köv./

14.40 rj

- 2 -

10 1502

bnv 2. / az unido... 1. folyt./rj

elmondotta, hogy hat fejlődő ország termékeit sorakoztatták fel. ceylon parketta- és padlómintákat, tranzisztoros rádiókat és elemeket, ciprus cigarettát, gyümölcsleveket, ruházati cikkeket, cipőket állított ki, india ruházati cikkeket és kötőgépeket, mála kötöttárut, mauritánia borotvapengéket, uganda cérnát, fonalat küldött a bemutatóra. naponta több mint ezer üzletember és más érdeklődő kereste fel az unido-pavilont. a magyar vállalatok elsősorban a gyermek- és bébi-kötöttárukat, cipőket, a fonalat, a tranzisztoros rádiókat, a gyümölcsleveket, valamint a parketta vásárlása iránt érdeklődtek. hét üzletkötést készítettek elő, s amennyiben az árak megfelelnek, a magyar importőrök például 200 ezer négyzetméter parkettát importálnak ceylonból. tárgyalnak más országok képviselőivel is, a lengyelek például ciprusból női cipőt, az osztrákok különböző országokból kötöttárukat, fonalat szándékoznak beszerezni.

a sajtókonferencián az unido képviselői beszámoltak a május 27-én és 28-án tartott ipari napokról is, amelyeket a mtesz-szel együttesen szerveztek, a műszer- a híradástechnikai, és az elektrotechnikai ipar képviselői részére. 15 fejlődő ország képviselte magát ezen a találkozón és behatóan foglalkoztak többek között a híradástechnikai szakember-képzés kérdésével. a magyar fél vállalta, hogy lehetőséget nyújt a fejlődő országok híradástechnikai szakembereinek magyarországi képzésére.

a sajtókonferencia egyik előadója, dr. cukor györgy, a magyar tudományos akadémia közgazdaságtudományi intézetének igazgatóhelyettese elmondotta: az unido részvétele a budapesti nemzetközi vásáron hozzájárult ahhoz, hogy a magyar importőrök jobban megismerjék a fejlődő országok áru kínálatát, az üzletemberek, ipari szakemberek közvetlen kapcsolatot építsenek ki. a magyar szakemberek örömmel fogadták, hogy az unido éppen magyarországon rendezett először az információs szolgálat mellett árubemutatót. /mti/

--

14.45 rj

- 3 -

10 1502

bnv. 3. „a bnv tovább erősíti külgazdasági kapcsolatainkat,,
- dr. bíró józsef nyilatkozata

sz/gk 1e kcs bs

1971. május 31.

a budapesti nemzetközi vásár bezárása alkalmából dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter nyilatkozott az mti munkatársának:

- világszerte több mint ezer rendszeresen megrendezett nemzetközi vásárt, illetve nemzetközi részvételű szakmai kiállítást tartanak számon, s ezek sorában egyre tekintélyesebb helyet foglal el a bnv. a magyarországi, a magyar piac iránti növekvő külföldi érdeklődést jelzi az is, hogy tavaly 33 országból érkeztek kiállítók, az idén már 35-ből. az előző évi vásáron 23 ország vett részt hivatalosan, most pedig 29. ötven országból jöttek üzletemberek, tehát a vásárt, mint a gazdasági kapcsolatok fejlesztésének fórumát, igyekeztek felhasználni olyan országok cégei is, amelyek kiállítóként nem jelentek meg.

- a bnv alkalmából 22 országból érkeztek hozzánk hivatalos vendégek, akik valamennyien elismerően nyilatkoztak a vásár rendezéséről, áru kínálatáról, s kifejezték szándékukat, hogy bővíteni kívánják gazdasági kapcsolataikat magyarországgal.

- a vásár külföldi és hazai látogatói iparunk csaknem teljes exporthálózatával megismerkedhettek. vállalati és szakági kiállításaink képet adtak arról, hogyan akarják végrehajtani a negyedik ötéves terv feladatait, a kiemelt programokat, milyen irányban halad a gyártmány- és a műszaki fejlesztés. amint értesültem, a külföldi kiállítók már jóelőre tanulmányozták negyedik ötéves tervünk beruházási programjait és ahhoz kapcsolódva állították össze gépipari termékeik és más beruházási javaik áruajánlatát. így a magyar szakemberek felmérhették, hogy a beszerzésnél milyen új konstrukciókra, illetve milyen új importpiacokra számíthatnak. a külkereskedelmi vállalatok a pavilonokban és a külföldiek klubjában az előző vásároknál is intenzívebb üzleti tevékenységet fejtettek ki. egyetlen vásár eredményei sem mérhetők le az ott létrejött üzletkötések, aláírt szerződések számából, értékéből s mi óva intettük a vállalatokat attól, hogy látszateredményekre törekedjenek. a bnv természetesen alkalmat adott arra is, hogy több, korábban már megkezdett és jól előkészített üzleti tárgyalás záruljon szerződéskötéssel. /folyt.köv./

15.00/kcs

-4-

10/15³⁰

bnv. 3./,,a bnv tovább folyt./ kcs

a kiállított berendezések közül számos itt marad, ezek vásárlásához meggyorsítottuk az engedélyezési, a hivatalos ügymeneti eljárást.

a vásár legfőbb eredménye - megítélésem szerint - mégis az, hogy a szélesebb értelemben vett külgazdasági kapcsolatok új forrásainak kibontakozását segítette. jó néhány külföldi és magyar kiállítási csarnokban találkozhattak a látogatók kooperációban gyártott termékekkel, a külföldiek meggyőződhetnek arról, hogy a magyar ipar jó kooperációs partner lehet számos iparcikk gyártásában, - s ezt a véleményüket megerősíthette az ipari háttér tanulmányozása, a vásárral egyidőben tett üzemi látogatásuk is. a korábbi vásárok egyikén sem volt annyi kooperációs és licencvásárlási tárgyalás, mint most.

- a bnv egyre szélesebb körű információs központot jelent külföldi partnereink számára, akik itt is átfogó képet kaphattak iparunk egészének és az egyes gyártmányoknak műszaki színvonaláról, az importlehetőségekről, és felmérhették, milyen újabb termékek exportjára nyílik alkalom. a magyar üzemek, kutató intézetek szakértői pedig összehasonlíthatták, hogy gyártmányaik mennyiben felelnek meg a nemzetközi piac követelményeinek. ezért is kísérték nagy figyelemmel ipari szakembereink a vásár szakmai programjának eseményeit, az előadássorozatokat, filmvetítéseket, konzultációkat, gépbemutatókat. hasznosnak bizonyult ezuttal is az öt szakmai nap, amit jelez, hogy az előző évi 80 ezerrel szemben most mintegy 160 ezren keresték fel a vásárt a szakmai napok délelőttijein. a bnv iránti nagy érdeklődést tükrözi az is, hogy látogatóinak száma ezuttal is meghaladta az egymilliót. az ilyen jellegű vásárokkal szemben világszerte támasztott kereskedelmi, szakmai, információs igények méginkább megerősítik azt a szándékunkat, hogy fokozottabban haladjunk előre a vásár szakosításában. a jövő évben azonban még az eddighez hasonlóan zajlik a bnv, időpontjául az 1972. május 19. és 29. közötti tizenegy napot jelöltük meg, s erre ismételten várjuk a hazai és külföldi kiállítókat./mti/

--

15.10/kcs

-5-

10/15³⁰

bnv. 3. „a bnv tovább erősíti külgazdasági kapcsolatainkat,
- dr. biró józsef nyilatkozata

sz/gk 1e kcs bs

1971. május 31.

a budapesti nemzetközi vásár bezárása alkalmából dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter nyilatkozott az mti munkatársának:

- világszerte több mint ezer rendszeresen megrendezett nemzetközi vásárt, illetve nemzetközi részvételű szakmai kiállítást tartanak számon, s ezek sorában egyre tekintélyesebb helyet foglal el a bnv. a magyarország, a magyar piac iránti növekvő külföldi érdeklődést jelzi az is, hogy tavaly 33 országból érkeztek kiállítók, az idén már 35-ből. az előző évi vásáron 23 ország vett részt hivatalosan, most pedig 29. ötven országból jöttek üzletemberek, tehát a vásárt, mint a gazdasági kapcsolatok fejlesztésének fórumát, igyekeztek felhasználni olyan országok cégei is, amelyek kiállítóként nem jelentek meg.

- a bnv alkalmából 22 országból érkeztek hozzánk hivatalos vendégek, akik valamennyien elismerően nyilatkoztak a vásár rendezéséről, áru kínálatáról, s kifejezték szándékukat, hogy bővíteni kívánják gazdasági kapcsolataikat magyarországgal.

- a vásár külföldi és hazai látogatói iparunk csaknem teljes exportkálájával megismerkedhettek. vállalati és szakági kiállításaink képet adtak arról, hogyan akarják végrehajtani a negyedik ötéves terv feladatait, a kiemelt programokat, milyen irányban halad a gyártmány- és a műszaki fejlesztés. amint értesültem, a külföldi kiállítók már jóelőre tanulmányozták negyedik ötéves tervünk beruházási programjait és ahhoz kapcsolódva állították össze gépipari termékeik és más beruházási javaik áruajánlatát. így a magyar szakemberek felmérhették, hogy a beszerzésnél milyen új konstrukciókra, illetve milyen új importpiacokra számíthatnak. a külkereskedelmi vállalatok a pavilonokban és a külföldiek klubjában az előző vásároknál is intenzívebb üzleti tevékenységet fejtettek ki. egyetlen vásár eredményei sem mérhetők le az ott létrejött üzletkötések, aláírt szerződések számából, értékéből s mi óva intettük a vállalatokat attól, hogy látszateredményekre törekedjenek. a bnv természetesen alkalmat adott arra is, hogy több, korábban már megkezdett és jól előkészített üzleti tárgyalás záruljon szerződéskötéssel. /folyt.köv./

15.00/kcs

-4-

10/15³⁰

bnv. 3./, a bnv tovább folyt./ kcs

a kiállított berendezések közül számos itt marad, ezek vásárlásához meggyorsítottuk az engedélyezési, a hivatalos ügymeneti eljárást.

a vásár legfőbb eredménye - megítélésem szerint - mégis az, hogy a szélesebb értelemben vett külgazdasági kapcsolatok új formáinak kibontakozását segítette. jó néhány külföldi és magyar kiállítási csarnokban találkozhattak a látogatók kooperációban gyártott termékekkel, a külföldiek meggyőződhetnek arról, hogy a magyar ipar jó kooperációs partner lehet számos iparcikk gyártásában, - s ezt a véleményüket megerősíthette az ipari háttér tanulmányozása, a vásárral egyidőben tett üzemi látogatásuk is. a korábbi vásárok egyikén sem volt annyi kooperációs és licencvásárlási tárgyalás, mint most.

- a bnv egyre szélesebb körű információs központot jelent külföldi partnereink számára, akik itt is átfogó képet kaphatnak iparunk egészének és az egyes gyártmányoknak műszaki színvonaláról, az importlehetőségekről, és felmérhették, milyen újabb termékek exportjára nyílik alkalom. a magyar üzemek, kutató intézetek szakértői pedig összehasonlíthatták, hogy gyártmányaik mennyiben felelnek meg a nemzetközi piac követelményeinek. ezért is kísérték nagy figyelemmel ipari szakembereink a vásár szakmai programjának eseményeit, az előadássorozatokat, filmvetítéseket, konzultációkat, gépbemutatókat. hasznosnak bizonyult ezekkel is az öt szakmai nap, amit jelez, hogy az előző évi 80 ezerrel szemben most mintegy 160 ezren keresték fel a vásárt a szakmai napok délelőttijein. a bnv iránti nagy érdeklődést tükrözi az is, hogy látogatóinak száma ezekkel is meghaladta az egymilliót. az ilyen jellegű vásárokkal szemben világszerte támasztott kereskedelmi, szakmai, információs igények még inkább megerősítik azt a szándékunkat, hogy fokozottabban haladjunk előre a vásár szakosításában. a jövő évben azonban még az eddighez hasonlóan zajlik a bnv, időpontjául az 1972. május 19. és 29. közötti tizenegy napot jelöltük meg, s erre ismételten várjuk a hazai és külföldi kiállítókat./mti/

--

15.10/kcs

-5-

10/15³⁰

bnv 4. a bnv utolsó napjának eseményei - aláírták a vásár eddigi legnagyobb összegű szerződését

t sz/fk/ny bs

1971. május 31.

hétfőn, a budapesti nemzetközi vásár utolsó napján ismét több kereskedelmi tárgyalás zárult szerződés-kötéssel és a vásár pavilonjaiban, tárgyalóiban, valamint a külkereskedelmi vállalatok székházaiban is igen élénk volt az üzleti élet. a mineralimpex-nél például a szovjetpromexport szovjet külkereskedelmi egyesülés képviselőivel szerződést írtak alá 18 ezer tonna azbeszt jövő évi importjára. az üzletkötés értéke 2.6 millió rubel. ezzel a megállapodással a mineralimpex biztosította a selypen idén üzembe lépő új azbeszt cementgyár és a nyergesujfalusi eternitgyár azbeszt szükségletét.

a labor műszeripari művek a szovjet mashpriborintorg egyesülésnek 8 komplett - vegyipari oktatásnál, kutatásnál katalizátor kísérleteknél alkalmazható - katalitikus laboratóriumot adott el, a medexport szovjet vállalattal pedig az egészségügyi központok viruskutatására szolgáló virológiai laboratóriumokból 25 komplett egység szállítására írt alá szerződést. a két szerződés értéke meghaladja az egymillió rubelt. a labor műszeripari művek a svéd ericsson cégnel - a most aláírt szerződés szerint - ez évben új gyártmányai közül 40 kemping kocsit szállít, de a svédek a jövő évre 400 kocsira jelentették be igényüket.

a győri műbörgyár új termékének talált új piacot. 400 ezer négyzetméter bélésbörgyárt adott el osztrák cipőgyáraknak. ezen kívül csehszlovák partnereivel is szerződést kötött 200 ezer négyzetméter műbőr szállítására.

a budavox hétfőn délután szerződések egész sorát írta alá kubai partnerének 2.2 millió dollár értékben adott el híradástechnikai alkatrészeket, a kubában működő távközlő hálózathoz, amelyet magyar berendezésekkel szereltek fel.

a mogürt a román autotraktor vállalat vezetőivel szerződést írt alá 100 csuklós ikarus autóbusz szállításáról. romániába a mogürt tavaly szállította az első hat csuklós buszt, és miután az jól bevált, az idén 50-nel és a most megkötött szerződés szerint százal gyarapszik a román járműpark.

/folyt köv/

-6-

bnv. 4. / a bnv utolsó.....folyt/ny

hétfőn délután, az ndk pavilonban jött létre a bnv legnagyobb összeget képviselő magánjogi szerződése, amelyet ardo pái, a mogürt vezérigazgató helyettese és gerda fürster asszony, a transportmaschinen külkereskedelmi vállalat vezérigazgató helyettese írt alá. a megállapodás részben magyar ikarus buszok, részben pedig ndk-ban gyártott személygépkocsik, teherautók és pótkocsik vásárlásáról szól. a szerződés összértéke meghaladja a 45 millió rubelt. több mint 18 millió rubel értékben adott el a mogürt különböző típusú autóbuszokat, s így módon a jövő évben újabb 1200-zal gyarapszik az ndk-ban közlekedő ikarus buszok száma. a mogürt ugyanakkor több, mint 26 millió rubel értékben 11 800 személygépkocsit, 4300 tehergépkocsit - w 50, robur, barkas és multikar - típusokat, valamint 500 pótkocsit kötött le. a szerződés aláírásánál jelen voltak: az exportban érdekelt iparvállalatok, az ikarus, valamint a teher- és személygépkocsit értékesítő vállalatok, a merkur és az autóker vezetői is.

délután a budavox képviselői újabb szerződéseket írtak alá: kétmillió rubel értékben adtak el csehszlovák partnereiknek telefonalközpontokat, a beloiannisz híradástechnikai gyár termékeit jövő évi exportra. szovjet megrendelőknek a most aláírt megállapodás értelmében ugyancsak a jövő évben 3.4 millió rubel értékben exportálnak rádió-telefonokat, a budapesti rádiótechnikai gyár készítményeit. a budavox egyébként a bnv-n összesen mintegy 25 millió rubel, illetve dollár értékben kötött üzleteket./mt1/

bnv 5. elutazott budapestről a szudáni államtitkár

t sz/gg/ny la

1971. május 31.

hétfőn elutazott magyarországról karar ahmed karar, a szudáni szövetkezeti és farmerügyi minisztérium államtitkára, aki dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes vendégeként látogatott a bnv-re.

az államtitkárt budapesti tartózkodása során fogadta dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, rév lajos az okisz elnöke, dégen imre államtitkár, az országos vízügyi hivatalt elnöke. /mt1/

-7-

bnv 6. 21 óra után használható fel!

bezárult az 1971. évi budapesti nemzetközi vásár

t sz/gg/ny La

1971. május 31.

hétfőn, 11 napos nyitvatartás után véget ért az idei budapesti nemzetközi vásár. a pavilonok este 7 óráig fogadták a látogatókat, akik még 9 óráig maradhattak a vásárváros területén, a parkokban, szórakozóhelyeken. este 9 órakor a rákóczi induló hangjai mellett a hungexpo vezetőinek jelenlétében vonták le a vásárváros főterén a bnv, a budapest főváros és az ufi, a nemzetközi vásárok szövetsége címere mellett elhelyezett árbócról a nemzetiszínű zászlókat.

a vásár utolsó napján is a szokásoshoz hasonló látogatottságnak örvendett. a pavilonok egész nap zsúfoltak voltak, és élénk üzleti élet folyt a tárgyalóhelyeken, a külföldiek, a hazai kiállítók klubjában, a kiállítási csarnokok irodáiban, a külföldiek klubja egyébként néhány napig még nyitva marad, hogy a vásár zárása után is rendelkezésére álljon azoknak a külföldieknek, akik még folytatják üzleti tárgyalásaikat, vagy részt vesznek a kiállítási tárgyak, gépek szerelésében, csomagolásában.

a látogatók, a hazai és külföldi kiállítók bucsút vettek a vásártól, amelyet egymillió kétszázézer vendég keresett fel. a kiállítók, a külföldi üzletemberek azzal bucsuztak magyar partnereiktől, hogy rövidesen találkoznak, vagy budapesti folytatják tárgyalásaikat, vagy pedig a nyári pihenő után a külföldi nemzetközi vásárok valamelyikén. /mti/

19.20/ny

-8-

6 19⁰⁰

bnv 7. a műszer készítői idej bnv mérlege

t ol/fk/ny La

1971. május 31.

a műszer- és gépipari szövetkezetek kiállítói elkészítették az idei bnv üzletkötéseinek mérlegét. amíg tavaly 245.4 millió forintnyi üzletet kötöttek a vásár alkalmából, az idén 375 milliót mutathatnak ki. ezen belül a külföldi partnerekkel aláírt szerződések 3 millió 764 ezer rubel, illetve 351 ezer dollár értéket képviselnek.

a kiállító szövetkezetek többsége bátrabban kezdeményezett mint tavaly, nemcsak a gyártmányok propagálásában, hanem a különféle külföldi kooperációk megteremtésében is. általában rendkívül nagy volt az érdeklődés a szövetkezetek termékei iránt. különösen szép sikert könyvelhet el a híradástechnikai szövetkezet, amely egymaga 1 millió 250 ezer rubel értékű üzletet kötött a szovjetunióval. különféle televízió bémérő, ellenőrző és regisztráló műszereket, ipari tv-berendezéseket és a komputerprogramhoz szolgáló perifériás berendezéseket szállít, továbbá 15 ezer dollár értékű üzletet kötött ipari televíziószeregyéb géggel és 20 millió forint értékű egyéb szállításokra.

a működő üzletkötései szinte kivétel nélkül a 15 új gyártmány - garázsipari berendezések, komplett áruházi kiszolgáló pultok és a dízel- program alapján készülő különféle adagoló- és próbapadok - szállítására vonatkoztak. ezek egyebek között a szovjetunióba, csehszlovákiába, romániába és az ndk-ba kerülnek majd. a megkötött szerződések értéke forintban kifejezve 115 millió.

a viszék szövetkezet 100 ezer dollár értékben az nszk-beli Linde céggel hegesztőberendezésekről írt alá együttműködési és szállítási szerződést. eszerint a német cég alkatrészeket szállít hazánkba, a szövetkezet ezeket beépíti és visszaküldi a „ feladónak, „ a hegesztőprogramba illeszkedő, speciális műszaki-fejlesztési kérdések közös megoldásában is megállapodtak. rendkívül jelentős a szovjet és bolgár cégekkel kötött megállapodás is: a viszék 150 ezer értékű hegesztőberendezést szállított megrendelőinek. érdekessége az idei bnv-nek, hogy most először kötött üzletet ez a szövetkezet perui szállításra, 9 ezer dollár értékben. egyébként a viszék a műanyagipari csomagoló gépek kifejlesztésé és gyártása terén első helyen áll hazai viszonylatban.

a műszer- és gépipari szövetkezetek budapesti szövetségében elmondották, hogy a bnv-t követő hetekben, hónapokban várhatóan még sok, jelenleg folyamatban lévő üzleti tárgyalás realizálódik. /mti/

20.00/ny

-9- Rubel

6 20⁰⁰

